

2015

印尼國際志工團 IDO6 成果報告書



指導單位:國立交通大學服務學習中心

合作單位:臺灣雨林咖啡



目錄

計畫簡介-----

計畫緣起-----

服務內容-----

服務時程表-----

我們的足跡-----

指導、合作與共同參與單位-----

指導單位:交通大學服務學習中心-----

合作單位:雨林咖啡-----

共同參與單位: HMI-----

IDO6 團隊名單-----

行前培訓內容與時程-----

學期前國際志工培訓營-----

培訓課程與時數-----

暑假集訓課程-----

行前籌備實錄-----

計畫執行成果與記錄-----

2015 臺灣亞齊國際咖啡教育工作坊-----

農家田野調查-----

其他田野記錄-----

團隊推廣效益分析-----

Facebook 臉書粉絲專頁-----

交大校慶擺攤-----

綠市集手沖咖啡推廣活動-----

剪報與相關報導-----

檢討反思與展望-----

團員個人心得與反思-----

團隊總檢討-----

財務狀況-----

附件:活動照片集錦-----

計畫簡介

計畫緣起

15 世紀大航海時代來臨，西方國家展開一連串殖民行動，在這個情勢之下，印尼開啟了長達三百四十年的殖民歷史。印尼受到列強的強勢介入，殖民母國對於經濟作物的大量需求，使印尼當地陸續推動大量的熱帶栽培活動。為了提高經濟作物產量，人們開始進入雨林開發、破壞雨林生態。現在，即使印尼早已脫離殖民母國的控制，但依賴經濟作物出口的經濟結構，使得印尼難以擺脫國際市場的影響。

到了近代，環保意識萌芽，人們開始重視雨林生態的價值，隨著環保人士的介入，對於如何保存雨林價值有了諸多論述與方法，如由學者、NGO、政府等進行雨林管制，然而這些做法多未考慮到是否會為當地居民帶來不便，甚至是抱持著「將農民抽離土地」的想法，這樣的作為不但對依賴雨林維生的居民們造成了負擔，推行下來效果更是有限。

國立交通大學服務學習中心於 2009 年成立了「IDO 印尼國際志工團」，結合不同領域的人才與資源，期望將臺灣與印尼的資源和想法交流，實現人與雨林共生共存的理想。本團今年已經邁入第六年，過去五年來我們一直持續關心熱帶雨林的保育，並與印尼當地的 NGO 組織進行合作；然而，修復的速度遠不及破壞的速度，因此我們決定停下來重新思考自己的角色與方向。

熱帶栽培業是破壞雨林的元凶之一，如何在依賴經濟作物出口的印尼推行雨林保育，同時還要兼顧到經濟發展，一直以來都是非常兩難的事。在重新思考未來方向的過程中，IDO 志工團決定由這方面切入，而咖啡正是重要的熱帶經濟作物之一，因此從 2014 年起，IDO 志工團決定以知識的種子取代過去的作法，藉由咖啡作為媒介，與當地的咖啡農、大學生分享咖啡的消費文化與銷售形態。並透過與「雨林咖啡」的合作，將友善耕作的概念帶到當地，期盼能夠達成農民與雨林共生的永續經濟模式，此外，我們也希望藉由此次的交流，拉近生產者與消費者的距離，讓雙方看見彼此。



服務內容

A. 工作坊內容簡介



延續去年與白象大學一同舉辦的咖啡教育工作坊，今年則由雨林咖啡直接和國立交通大學印尼志工團 I-DO6 合作，舉辦為期五日的工作坊。我們將從介紹臺灣開始，接著介紹飲料是如何存在於臺灣人的日常生活中。在咖啡擴張史中，我們將藉由一個個的故事去說明，咖啡是如何在全世界傳播的。在介紹完咖啡的傳播之後，我們會點出在目前的全球市場中，Takengon 地區的生產者們，在整條產業鏈的位置在何處，並簡單說明咖啡的價格受到期貨市場的影響。

在介紹完產業鏈後，我們希望藉由分享臺灣的農業生產、農產銷售經驗，提供當地作為跳脫傳統銷售框架的參考，無論是透過小農或是合作社的方式。接著，我們將分享咖啡作為產品，在臺灣的消費市場中是如何呈現，此外，不同國

家的人又有哪些飲用咖啡的文化。在種植方面，我們也將分享如何利用自己製作的環保酵素、微生物菌去改善環境，並善用落葉、廚餘等堆肥達成再利用。最後延續去年度的火箭爐，今年分享燃燒使用功率更加的木氣爐坊中適切科技的分享。

B. 咖啡農村田野調查

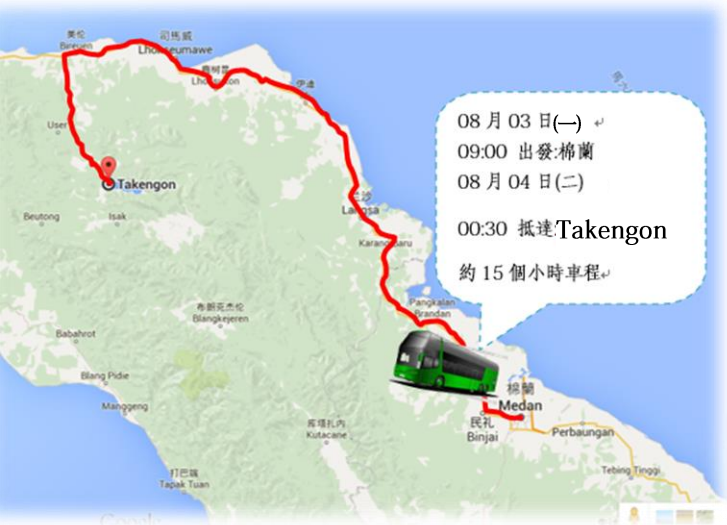
今年將承接去年的農村田野調查經驗，在不同的農家裡安排二到三位夥伴寄宿，並將在農家停駐的時間由兩天一夜延長至六天五夜，期盼能在農村有更多時間觀察，並融入當地的生活習慣，了解當地的特色以及困擾的問題。就觀察到的生活方式以及文化內容，希望可以列入下一屆出團的背景依據。



服務行程表

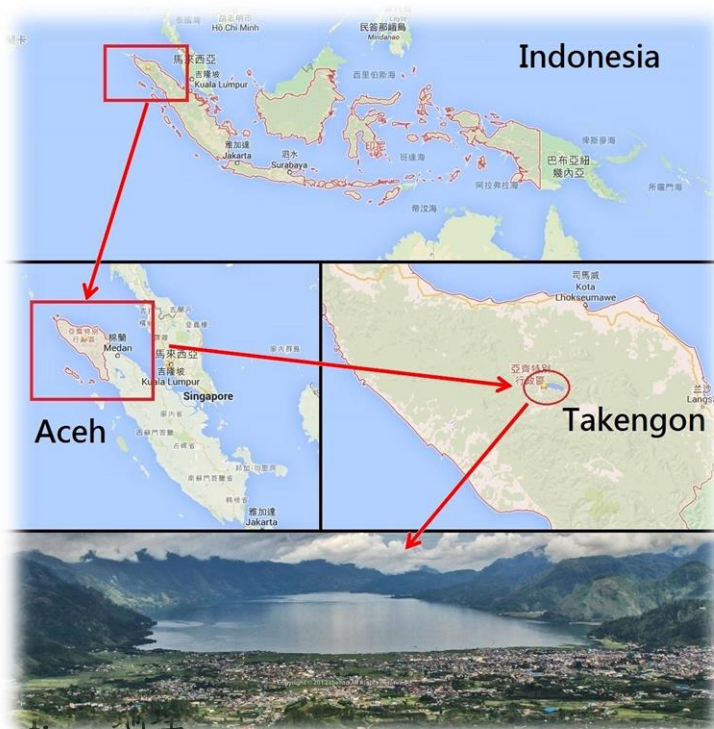
日期	行程	備註	
Day1	八月一日 臺灣→吉隆坡→棉蘭	臺灣至吉隆坡約 4 小時，吉隆坡至棉蘭約 1.5 小時	
Day2	八月二日 從 Medan 搭車到 Takengon	車程約 15 小時	
Day3	八月三日 Workshop 場勘與準備		
Day4	八月四日 Workshop	開幕式	
		臺灣文化介紹	報告人：翁世樺
		參觀當地獨立咖啡廳	
Day5	八月五日	Gayo 文化介紹	報告人：HMI 成員
		臺灣飲用文化	報告人：黃士倫
Day6	八月六日	HMI 組織介紹	報告人：HMI 成員
		咖啡擴張史	報告人：江信德
Day7	八月七日	產銷鏈與期貨市場	報告人：林佑諭
		臺灣小農	報告人：陳祥豪
Day8	八月八日	咖啡種植	報告人：HMI 成員
		臺灣的合作社	報告人：羅宥騏〔原定接續在臺灣小農之後報告，但因為八月七日為星期五，朝拜時間較平日長，導致這個教案延期至八月八日〕
		咖啡沖泡	報告人：游思瑩與陳祥豪
Day9	八月九日	反課綱微調	
Day9	八月九日 Takengon→Bener Meriah	車程約 2 小時	
Day9~15	八月九日至八月十五日 Bener Meriah 農家田野調查		
Day11	八月十一日 酵素與肥料	報告人：陳建泰老師、張芸瑄	
Day11	八月十一日 木氣爐製作	報告人：周旅平	
Day15	八月十五日 自 Takengon 搭車回 Medan	車程約 15 小時	
Day15~17	八月十五日至八月十七日 Medan 文化體驗		
Day18	八月十八日 搭機至吉隆坡		
Day19	八月十九日 自吉隆坡搭機回到臺灣		

我們的足跡



關於 Takengon 4° 36'N 96° 51'E

Takengon 位於印尼的亞齊省，這個小鎮坐落在蘇門答臘島的 Gayo 高原（Gayo Highlands）上，以著名的 Danau Laut Tawar 湖為中心，為高原上最大的城鎮，約 250,000 人。盛產遠近馳名的高品質咖啡，為印尼重要的咖啡產區之一。Takengon 有兩大文化特色：傳統的舞蹈 Tari Guel，以及用手掌拍出不同聲響並多人組合合奏的 Didong。以前使用 Didong 作為傳播伊斯蘭教義的工具，不過近年來，已可在重要場合見到 Tari Guel 及 Didong 的演出，如：婚禮或迎賓舞



Gayo 高地位於 Bukit Barisan 山脈之中，海拔約 1100 至 1500 公尺，氣候涼爽 16 至 35 度；火山土適合咖啡生長，有座名為 Burni Telong 的活火山，意思就是 gunung terbakar，火燒山。此名來自每年乾季必定發生的自然火災，從山腳到山頂

通通燒焦。燒焦後的草木灰燼（含鉀質）再由西往東飄，這是為何此地區出產的咖啡風味特別好，甜美乾淨，而且園裡少有蟲害。

II. 宗教

該區為伊斯蘭在馬來世界最早奠基之處，也是印尼最篤信伊斯蘭的地區，因有多間清真寺、禮拜堂，密度甚高，其所在省分亞齊被尊稱為「麥加前廊」（Serambi Mekkah），在伊斯蘭教及文化傳播上具特殊地位。該地區除了行政法以外，還另立宗教法以教義約束人們，更有宗教警察的制度。



Gayo 的象徵圖騰

III. 歷史

咖啡之於 Gayo 的歷史，是一部漫長的殖民史。Gayo 人至少從十七世紀起就已長住 Bukit Barisan 山脈北段的火山高地，並以淡水湖 Danau Laut Tawar 為中心，維持著有別於低地沿海地區亞齊人的語言、歷史與人群認同。荷蘭人於 1908 年將第一株 Arabica 咖啡帶進 Gayo 高地，大發咖啡財卻不讓 Gayo 人知道咖啡是什麼，只准許 Gayo 人從咖啡葉子泡飲料喝，還把咖啡種子搗毀避免 Gayo 人自行留種繁殖。荷蘭人離開後日本人短暫接手咖啡園，殖民暴力依舊，但比荷蘭人稍微好一些。現今族群化資本想像與現象依然活現於 Gayo 人的日常生活，即便殖民勢力離去，仍持續影響。

指導、合作與共同參與單位

指導單位:國立交通大學服務學習中心



服務學習 (Service Learning) 是一種全人教育的方式，它包括「服務」與「學習」兩個同等重要的層面，將學生與其所屬的社會緊密結合在一起。服學中心期望同學們能了解服務的理念，學習服務的技巧，落實服務的精神，進而肯定服務的價值；並且發揮創意，規劃新的服務模式，帶給社會新的思考，進而成為塑造新文化的推手；更期望同學們能藉由服務學習「做中學」的過程，建立終身受用的獨立思考、溝通表達、團隊合作、問題解決、自我管理、領導協調等核心能力。

合作單位:雨林咖啡 The Rainforest Coffee

雨林咖啡成立的契機要追溯至南亞大海嘯，吳子鈺到了印尼受災最嚴重的亞齊省訪視並協助災後重建，隨著工作進行時對印尼更深入的探索與了解後，他決定在當地成立雨林咖啡。雨林咖啡秉持著公平貿易的概念，直接到產地農村與當地農民接觸交流，並進一步關懷他們的生活還有規劃農村的發展，除了避免以往的中間剝削，更構築了一條消費者與生產者直接面對面的橋樑，把重點放在平等合作，擺脫以往的商業利益的枷鎖，重新塑造貿易的意義。



共同參與單位:Himpunan Mahasiswa Islam(HMI)



HMI 是一個全國性的宗教青年學生組織，創立於 1949 年，志於宣揚伊斯蘭教義、增進學生權益並積極脫離殖民影響。成立至今已漸漸轉型為解決社會問題、參與抗爭爭取福利的青年社會團體。而此次我們接觸的 Takengon 分部成立於 1992 年，結合當地咖啡產區的產業結構，Takengon HMI 關心的議題除了學生的學習問題外，還有咖啡農業的議題，其中包含生產和銷售鏈的問題。

在今年度的咖啡教育工作坊中，有許多的參與者是來自於這個組織。他們今年也準備了三個教案與我們分享，分別是 Gayo 的介紹、HMI 的介紹和咖啡種植的分享，讓今年的工作坊達成雙方面交流的成果。此外，在 Bener Mariah 時期也陪伴我們，自願擔任我們與寄宿家庭之間的翻譯，在今天的交流中幫助我們非常多。

ID06 團隊名單

陳建泰	隨隊指導老師	
盧昱蓓 Apple	交通大學服務學習中心印尼國際志工計畫助理	
楊宜庭 Heidi	國際志工課堂助教&IDO5 團員	
陳祥豪 Darcy	團長	交通大學傳播科技學系四年級
江信德 Tim	副團長	交通大學工業與工程研究所
羅宥騏 Sophie	文書	清華大學文化研究碩士學程
黃士倫 Allen	器材	交通大學資訊工程學系三年級
游思瑩 Elsa	美編	交通大學人文社會學系三年級
林佑諭 Yuyu	財務	清華大學經濟學系二年級
翁世樺 Mercy	公關	交通大學傳播科技學系二年級
張芸瑄 Cathy	攝影	交通大學傳播科技學系一年級
周旅平 Louis	場器	清華大學生命科學院學士班一年級



行前培訓內容與時程

學期前國際志工培訓營

日期	主題	時數
1月26日	介紹國際志工理念、前團員經驗分享	8
1月27日	分組討論交流國際志工的意義、心得分享	6
合計		14

培訓課程與時數

日期	主題	講師	時數
2月24日	團員義務須知、募款方法討論	余沛慈老師	2
3月3日	打開感官知能 動態創意攝影	馮安老師	2
3月11日	想像一個「印尼志工團」	蔡晏霖老師	2
3月14日	新竹「騎」跡： 新竹農業的變遷與水汙染探索	許佑銘老師/ 陳致中老師	2
3月17日	新竹的新城鄉關係提案	陳建泰老師	2
3月24日	“Why choose coffee?” 咖啡種植史/熱帶栽培業 vs. 熱帶雨林的破壞	吳子鈺老師	2
4月1日	想像一個「印尼志工團」part 2	蔡晏霖老師	2
4月7日	公平貿易理念與實踐	吳子鈺老師	2
4月14日	咖啡面面觀	吳子鈺老師	2
4月21日	期中考周		
4月28日	Workshop(I): 社會資源整合	邱星威老師	2
6月2日	Workshop(II): 適切科技介紹	陳建泰老師	2
6月3日	教案評量檢討	蔡晏霖老師	2
6月9日	Workshop(II): 適切科技的應用	陳建泰老師	2
6月16日	Workshop(II): CSA 理念介紹	陳建泰老師	2
6月23日	期末考周		
合計			28

暑假集訓課程

	日期	主題	時數
內灣	7月12日~15日	內灣移地集訓：教案最後修改與演練	32
宜蘭	7月20日	宜蘭農家體驗：搭車到宜蘭並分組到各農家	8
	7月21日	農務協助、晚上教案修改討論	8
	7月22日	農務協助、晚上開會檢討	8
	7月23日	農務協助	8
	7月24日	農務協助、搭車回家	6
新竹	7月27日	教案排練、交流表演練習	8
	7月28日	教案排練修改、交流表演練習	8
	7月29日	教案排練修改、交流表演練習、禮品採買	8
	7月30日	教案排練修改、交流表演練習、禮品採買、必需品補齊	8
	7月31日	行李準備、禮品與器材最後確認檢查、搭車到機場	8
合計			110



行前籌備實錄



寒假培訓，馮安老師與我們分享志工服務經驗



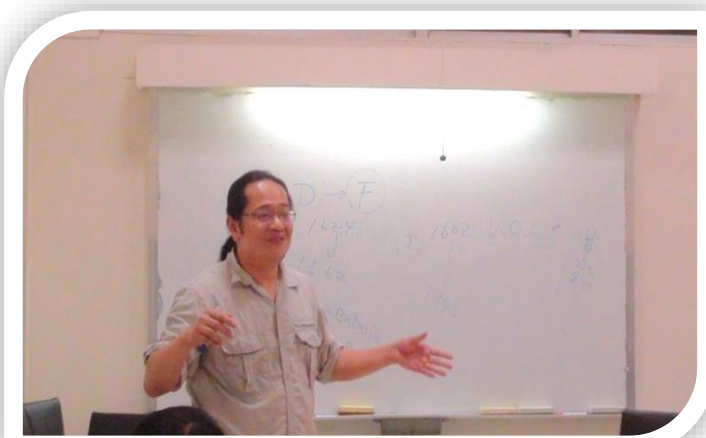
寒假培訓白啟光老師的分享



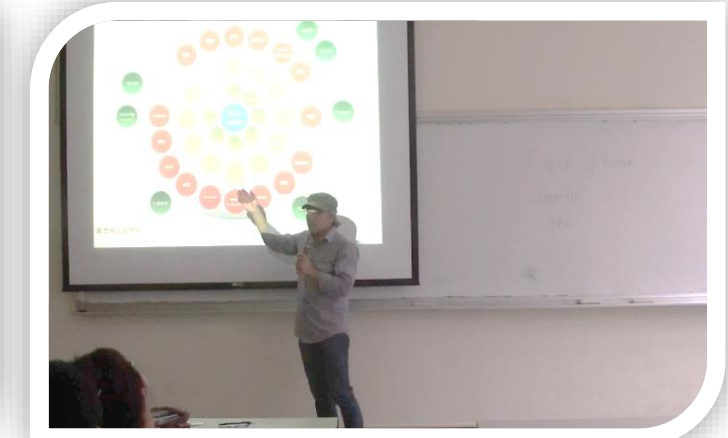
寒訓期間學員間熱烈討論



課程培訓，晏霖老師與我們討論計畫內容



課程培訓，子鈺老師介紹印尼種植咖啡的背景



課程培訓，建泰老師分享糧食網路



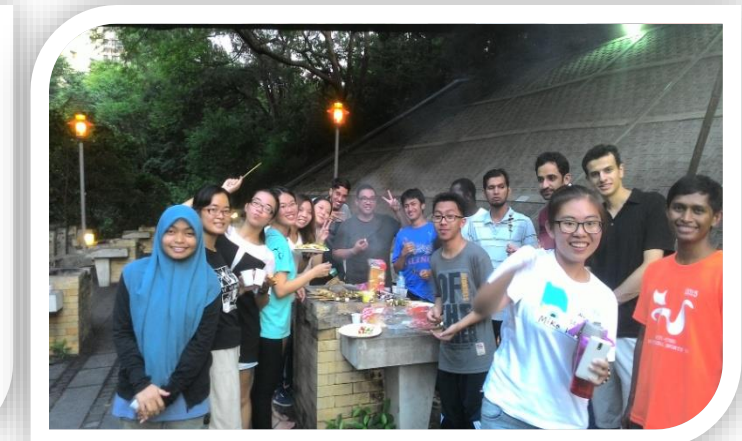
田野調查，陳致中老師、許佑銘老師帶隊講解



校慶會 IDO6 宣傳，打卡送咖啡



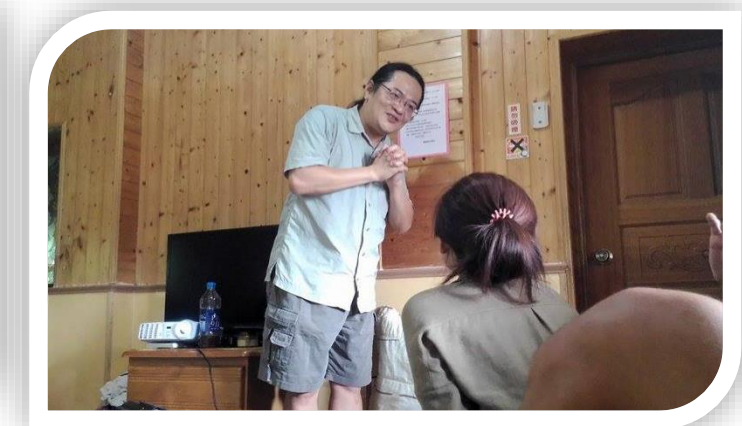
綠市集擺攤，團員爸爸到現場幫忙手沖咖啡



與伊斯蘭文化社交流，BBQ



內灣集訓，轉移陣地準備教案



內灣集訓，子鈺老師來訪



宜蘭農家體驗，誰知盤中飧，粒粒皆辛苦



宜蘭農家體驗，割稻流水線



宜蘭農家體驗，團員篩米圖



行前訓，教案試講：咖啡擴張史



行前訓，練習原住民舞蹈



行前訓，確認行前細節

計畫執行成果與記錄

2015 臺灣亞齊國際咖啡教育工作坊

此工作坊由臺灣雨林咖啡與臺灣國立交通大學服務學習中心共同承辦，印尼中亞齊 Takengon 地區的 HMI 組織參與。藉由和 HMI 及在地咖啡小農交流的過程，期望提升咖啡小農的主體性外，同時舉出臺灣小農的案例，激發彼此對現今咖啡小農在咖啡市場中所扮演的角色意識。

今年工作坊的教案內容，不但有來自臺灣的 IDO6 分享，同時 HMI 也準備了關於印尼當地文化與第一手的咖啡種植知識，透透過雙方交流，開啟了與咖啡及小農的廣泛且深入的對話。由於 HMI 的成員大部份為來自當地大學的學生，畢業後多數從事咖啡相關產業，因此透過 HMI 成員與在地咖啡小農的參與，三方都能互相交流知識與資訊，共同構築一個交流平臺。

今年為 IDO 與當地大學生第二次合作，而此次的工作坊天數加長，是建立在去年培養的默契上，對此不僅在資訊、文化上能有更深一層的交流，同時持續與當地大學生建立長期互信的關係，評估當地所需資源後，統整完的資料也可建構成資料庫，做為未來志工團服務與合作的基礎。

A. 工作坊內容簡介



延續去年雨林咖啡、白象大學共同舉辦的咖啡教育工作坊，今年，國立交通大學印尼志工團 IDO6 與雨林咖啡合作，HMI 共同參與，舉辦為期六天的臺灣亞齊咖啡教育工作坊。

從「臺灣介紹」開始，接著從生活角度切入，介紹「臺灣飲用文化」，連結到臺灣品茶的文化與印尼平日飲用咖啡的異同之處。咖啡在不同國度有不同的處理方式，回歸到「咖啡擴張史」，藉由一個個的故事說明咖啡如何在全世界傳播並如何在當地造成影響。接下來的「產銷鏈與期貨市場」，嘗試說明並讓當地體會，在目前的全球市場中，Takengon 地區的咖啡生產者、世代種咖啡的家庭在整條產業鏈所扮演的角色，並簡單說明咖啡的價格受到期貨市場的影響。

今年重要的是，我們希望藉由分享臺灣的農業生產、農產銷售經驗、新型態「小農」與「合作社」，激發當地跳脫傳統銷售的框架。討論完銷售的議題後，我們分享在臺灣的「咖啡沖泡與飲用文化」方式及不同國家的人又是如何飲用咖啡。

最後，在適切科技的實作分享中選擇了「微生物菌・肥料・環保酵素」製作，分享如何保存及製作菌種，且利用落葉或咖啡去除的果皮、廚餘等回收再利用，並分享自家如何製作出環保酵素改善環境，以及分享「木氣爐製作」，在農田若需要用火時攜帶方便，並且使用的燃燒功率更佳。

B.工作坊時程表

日期	8/4 (二)	8/5 (三)	8/6 (四)	8/7 (五)	8/8 (六)	8/9 (日)
上午	開幕式	Gayo 文化介紹	HMI 組織介紹	產銷鏈與 期貨市場 (林佑諭)	咖啡種植	臺灣「反課網微 調」議題分享
下午	臺灣介紹 (翁世樺)	臺灣 飲用文化 (黃士倫)	咖啡擴張史 (江信德)	臺灣小農 (陳祥豪)	臺灣合作社 (羅宥騏) 咖啡沖泡與 飲用文化 (陳祥豪、 游思瑩)	前往 Ceding Ayu

此表為在 Takengon 工作坊的實際行程，與在臺灣原訂計畫有 4 項更動：

1. 加入三個 HMI 的介紹：Gayo 文化介紹、HMI 組織介紹及咖啡種植方法。
2. 加入臺灣反課網議題，和 HMI 分享。
3. 8 月 7 日 (五)「臺灣小農與合作社」原為一連續教案，但因星期五為穆斯林的聚禮日 (大朝拜)，參與者需要至清真寺做集體禮拜，導致「合作社」此教案須延至 8 月 8 日。

4. 因為加入 HMI 的介紹，原為期五天的工作坊改為六天。但是過程中參與人數的不確定性（有變少的趨勢：農民忙農作、學生是必須校學校請假才可來工作坊），經討論後決定將原訂 8 月 9 日（日）的兩個教案：「酵素與肥料」、「木氣爐」延期至農家田野調查期間報告，8 月 9 日（日）上午改為臺灣反課網議題分享，下午 14：30 前往 Ceding Ayu 村的時間更充裕。

日期		8/11(二)
上午		酵素與肥料（建泰老師、張芸瑄）
		木氣爐實作（周旅平）
下午		樸門科技（建泰老師）+8/14(五)

延期至農家田野調查期間的兩個教案在 8 月 11 日（二）舉行，參與者為當地農民以及部分 HMI 學生，並由 HMI 學生擔任翻譯，投影片則由圖畫與實物代替。以圖畫講解原理後，接著示範如何實作。樸門科技則是由建泰老師當地講解，不算在教案當中。IDO6 團員與 HMI 及村民一同聽講，並照老師需要提供協助，除了當天下午，老師在 8 月 12 日至 14 日，實際到村民的農田操作，並在十四日當天再次做總整理。

C.各教案實際執行與回饋

一、臺灣介紹			
日期	2015.08.04 (二)	負責人	翁世樺・Mercy
大綱	<p>教案先介紹臺灣的國旗、地理位置、氣候，還有國土大小跟印尼與亞齊的比較，接著介紹臺灣的景點，分別是臺北 101 大樓、國立故宮博物院、日月潭、阿里山、七股瀉湖、愛河、太魯閣國家公園。再者第二個主題介紹了臺灣的原住民族，將幾個有特殊慶典或習俗的族別詳細介紹，阿美族的豐年祭、達悟族的飛魚季，以及排灣族的紋手習俗。第三個主題是臺灣的傳統節慶，首先介紹農曆新年，接著是端午節划龍舟，鬼月放水燈和搶孤。第四個主題是宗教，前半部大致介紹臺灣的民間信仰，再介紹寺廟的樣貌，還有香爐與石獅等廟宇中會有的擺設，然後分享幾個比較特別且規模較大的宗教活動，如媽祖繞境、燒王船、鹽水蜂炮等，並以影片輔助理解。</p> <p>後半部則是介紹臺灣的穆斯林與清真寺，又特別介紹了全臺最大且歷史最悠久的臺北清真寺，最後介紹交大的穆斯林學生組織。第五個主題是臺灣食物，先描述夜市的樣貌與經營模式，再介紹幾個常在夜市出現也頗具特色的小吃，例如蚵仔煎、潤餅、臭豆腐、小籠包等，每種食物都有一小段影片介紹。最後一個部分是簡單的中文對話交流，還有太陽餅與鳳梨酥的試吃分享。每個主題結束後會穿插兩個有獎徵答，或是小分享等。</p>		
預期成效	<p>當地人可以藉此更深入了解臺灣的風土民情，看到不一樣的臺灣樣貌，並藉著接下來幾天的相處交流更清楚彼此的文化背景。</p>		
執行流程	<p>切分成許多主題，每一部分結束時會有小考或心得分享。當有人回答問題或是分享後，可以得到一份小禮物；最後食物分享的部分則是將太陽餅及鳳梨酥切小塊發送給大家嘗鮮。</p>		
回饋	<p>我覺得影片跟照片的呈現是比較可以跨越語言障礙的方式，大家比較容易了解簡報內容，也更加地生動，可以吸引聽眾的注意力。還有有獎徵答的問題可以多準備一些，大家都很踴躍，中文對話的交流也可以多一些，大家對於這部分很有興趣。</p>		
負責人反思	<p>大家都很專注投入，只可惜三個小時還不夠介紹更完整的面向，大家還有很多關於臺灣的事情想知道，不過因為時間的方面可能沒辦法延長，剛好介紹臺灣通常是第一個教案，結束後如果還有什麼問題或是有興趣的部分想深入了解，可以利用接下來幾天教案之餘的休息時間或吃飯時再互相交流，只是大家要先做好功課，好好了解自己的國家，尤其他們對於宗教這部分又特別有興趣，可是因為臺灣比較沒有一個主要的宗教，大部分為民間信仰，我覺得可以先想想怎麼跟他們解釋。</p>		
器材	電腦、投影筆		



教案開始前的準備



專心聽教案的參與者們



幫忙翻譯的 Anggia



認真提問的學生



準備給大家試吃的太陽餅跟鳳梨酥

臺灣介紹

報告人:翁世樺(Mercy)

二、臺灣飲用文化

日期	2015.08.05 (三)	負責人	黃士倫・Allen
大綱	<ol style="list-style-type: none"> 藉由分享臺灣的飲用文化，使聽眾從生活角度認識臺灣關於飲用的文化。 內容主要分為三個部分，第一部分為茶的飲用文化，第二部分提到臺灣的手搖飲料文化，第三部分為臺灣的咖啡文化。 		
預期成效	<p>日常生活角度切入，透過分享臺灣的飲用文化，使聽眾認識臺灣的飲料文化，並於問題回饋時間讓聽眾分享印尼的飲用文化，讓雙方了解臺灣與印尼的飲用文化相同與相異之處。</p>		
執行流程	<ol style="list-style-type: none"> 一開始以”茶”的發音做切入點，接著提到茶在臺灣的日常生活中不可或缺的一部分，然後提到茶的功用及臺灣出口茶的歷史，並帶出茶的種類後，用影片介紹茶的製程和泡茶的流程，最後以泡茶的實際示範與茶葉試聞做結尾。 接下來提到因為生活腳步變快，人們傾向用更便利的方式喝茶，帶到手搖飲料的起源，以影片介紹手搖飲料的製作過程後介紹手搖飲料的種類，最後以手搖飲料的實際示範做結尾。 關於臺灣的咖啡文化是以歷史脈絡做起頭，以講者的生活經驗出發，介紹在臺灣有那些方式可以取得咖啡，從即溶咖啡、掛耳包，介紹到便利商店的咖啡罐裝咖啡跟現泡咖啡，之後以一個便利商店廣告的影片牽起臺灣跟印尼的連結，然後介紹臺灣的連鎖咖啡店和獨立咖啡，最後總結茶、手搖飲料及咖啡，對比生活步調與飲用文化的交互影響。 		
回饋	<p>現場發問</p> <ol style="list-style-type: none"> Q: 喝茶對身體有什麼效果? A: 喝茶跟喝咖啡的效果類似，都含有咖啡因能提振精神，不過茶也含有豐富的維生素、礦物質和抗氧化劑，可以預防心血管疾病、降低膽固醇。 Q: 茶葉是取茶樹的哪一部分葉子? A: 茶葉是取茶樹的幼嫩芽葉。 Q: 熱茶跟冷茶有什麼差別? A: 熱茶可以充分發揮茶葉的功效，保持其色、香、味。 Q: 在臺灣有沒有對長者奉茶的儀式? A: 在中國社會，當晚輩要向長輩表示尊敬時，會向他們奉上一杯茶。以往，下屬要為上級準備茶水；但時至今日，社會變得開放自由，這種傳統一般只有重要節日或場合出現。而長輩為晚輩沖茶則是關懷、友好的表現。而在臺灣，訂婚和結婚時新娘會奉茶給男方長輩，一來是給長輩敬茶本來就是中國人晚輩做的事，二來希望給夫家長輩留個好印象。 		

5. Q: 臺灣的茶農也是自行加工茶業嗎? 多少比例的茶農是自行加工的?
A: 比例的話不清楚, 但根據講者去過坪林茶農家的經驗, 的確是有茶農會自行加工茶葉至成品。
6. Q: 臺灣是什麼時候引進咖啡的?
A: 西元 1884 年就有英國商人從菲律賓引進咖啡樹苗百株, 這是臺灣第一次輸入咖啡。
7. Q: 臺灣種植什麼種類的咖啡?
A: 臺灣目前種植最大面積的咖啡種類為阿拉比卡。
8. Q: 臺灣種植的咖啡有辦法供給國內所需嗎?
A: 沒辦法, 臺灣本土的咖啡只占消費量的 0.7%, 絕大部分還是仰賴進口。
9. Q: 臺灣茶的主要產區在哪?
A: 全臺灣各縣市幾乎都有產茶, 不過主要集中在臺灣中北部山區或丘陵地區, 以南投縣占最大宗, 新北市其次。
10. Q: 臺灣喝的茶大部是國內還是進口的?
A: 臺灣目前的茶葉消耗是進口大於自產, 不過進口的茶主要作成茶包和瓶裝茶飲。
11. Q: 臺灣人所喝咖啡的咖啡因含量多高?
A: 跟其他國家都相同。

問卷問題

1. Q: 為什麼在臺灣, 當客人來家裡作客時, 主人會在客人面前泡茶?
A: 隨著品茶的儀式逐漸複雜, 泡茶逐漸成為一門藝術, 而主人在客人面前泡茶不但代表願意與客人分享美茶, 也代表和客人在一起的安逸心情。
2. Q: 在臺灣是如何買茶葉?
A: 在茶葉產地都會有些茶行, 可以向茶行購買。
3. Q: 在臺灣購買一杯咖啡的價位大約多少?
A: 以連鎖咖啡店或獨立咖啡店來說, 從 35 元至 100 多元不等。
4. Q: 咖啡是如何傳遞到臺灣的?
A: 西元 1884 年就有英國商人從菲律賓引進咖啡樹苗百株, 這是臺灣第一次輸入咖啡。
5. Q: 在臺灣奉茶的儀式有什麼規則嗎?
A: 茶不要太滿和太燙, 茶盤只做奉茶專用, 不可放在桌上, 並且在上茶時須用右手, 並面帶微笑眼睛注視對方, 最後應按照輩分大小、年齡長幼、職位高低依序奉茶。

負責人反思	<ol style="list-style-type: none"> 1. 此教案穿插許多示範及活動，約在每 1/3 的部分都有一個活動使教案不致枯燥乏味，Anggia 也反應這樣的活動安排可以適時的使場面熱絡，使聽眾重新專注在教案分享上。 2. 此教案有較多示範與試喝活動，器材上可以提前確認與清點好，需要當地或當天準備的也需事先確認清楚，降低臨時出錯的可能。 3. 在最後的問題討論與回饋時間，因為講者準備不夠充分導致有些問題無法即時回答正確，而因為部分聽眾發問是用印尼語發問，需要經過 Anggia 翻譯成英文，在接收問題也可能會生誤差，建議可以在問題討論與回饋時間，團隊成員能坐在前排輔助講者接受問題，講者也可與團隊成員共同討論出問題答案再交付講者回答，如此一來便能降低回答問題的失誤。 	
器材	泡茶示範	茶壺 x 1、茶杯 x 4、手沖壺 x 1、茶葉(東方美人茶)x 1、裝水容器 x 1。
	茶葉試聞	茶葉 3 種(紅茶、烏龍茶、綠茶)、濾茶袋 x 3。
	泡茶試喝	茶葉(東方美人茶)x 1、濾茶袋 x 1、鍋子 x 1、勺子 x 1、瓦斯爐 x 1、試喝杯 x 50。
	手搖飲料示範	紅茶 1 罐、奶精粉 1 包、果糖 1 罐、冰塊 1 袋、手搖杯 x 1、飲料杯 x 1。
	咖啡試喝	伯朗咖啡罐裝 x 6、試喝杯 x 50。





示範泡茶流程（張芸瑄 Cathy 示範）



分享臺灣飲用文化



示範製作手搖飲料（游思瑩 Elsa 示範）



臺灣咖啡試喝及分享

臺灣飲用文化

報告人:黃士倫(Allen)



與會同學發問

三、咖啡擴張史

日期	2015.08.06 (四)	負責人	江信德・Tim
大綱	<ol style="list-style-type: none"> 1. 利用與咖啡相關的故事，講述咖啡傳播的過程。 2. 內容分為四個部分，分別為咖啡有哪些功能、如何被發現、怎麼被使用以及怎麼被傳播到世界各地。 3. 雖然未明確點出咖啡傳播的年代，但在安排故事順序時，一定程度上依照傳播順序講述。 		
預期成效	<p>希望透過介紹咖啡傳播史，讓身為咖啡重要產地的 Gayo 人不僅了解咖啡的歷史脈絡，更能認識到咖啡對世界文化發展的重要意義。</p>		
執行流程	<p>首先以咖啡對他們來說有那些意義作為開場白，接著介紹咖啡如何被發現、發現後傳播的進程。在講述過程中，約一個段落安插 2 個問題，邀請同學回答，活絡場面氣氛。在講到印尼咖啡歷史時，將同學分成 5 組進行分組討論，討論三個問題：</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 印尼咖啡史 2. Gayo 咖啡史 3. Gayo 的咖啡為何品質特別好 <p>討論過程發現這裡的學生對於分組討論非常擅長，問題發下去，馬上就做好明確分工，部分人負責資料搜尋，部分負責海報呈現，再派出代表上臺分享。分享過程熱烈，每組都積極爭取上臺機會，與臺灣很不一樣。</p>		
回饋	<ol style="list-style-type: none"> 1. 印尼咖啡史 <ul style="list-style-type: none"> 1696 年，荷蘭總督將咖啡帶來印尼 Java，咖啡在印尼傳播過程： <div data-bbox="518 1220 1332 1624" data-label="Diagram"> <pre> graph TD A[Java Jakarta (1696)] --> B[Java Kawah Ijen] B --> C[Sulawesi Kalosi (1750)] B --> D[Sumatra Utara (1888)] B --> E[Sumatra Gayo (1900 年代初)] B --> F[Java Bali] B --> G[Papua] </pre> </div> 2. Gayo 咖啡史 <ul style="list-style-type: none"> 1908 年，荷蘭殖民者將咖啡帶到蘇門答臘島，開始咖啡作物栽培。 3. Gayo 的咖啡品質為何特別好 <ol style="list-style-type: none"> a. Gayo 咖啡味道特別好，有甜味 b. 土壤肥沃 c. 亞洲咖啡輸出最大的地方 		

負責人反思

1. 這個分享主題相對來說較為冷硬，及使用故事串聯的方式，過程仍稍嫌沉悶，還好在過程中加入幾個問題，使場面活絡，最後的問題討論更是很好的反饋方式。
2. 在問題討論階段，我們發現當地學生對於分組討論非常擅長，能很迅速地做好分工。到了分享時間，各組更是積極爭取上臺的機會，這點在臺灣大學生中很少見，詢問後得知在他們的大學學習過程中，老師授課佔整個課程時間僅 20%，其他時間幾乎都是以分組討論的方式腦力激盪，我想這也是為什麼他們能如此擅長分工合作且勇於分享。
3. 結束這次教案後，有同學過來跟我反映這個教案對他們非常有幫助，在他們學習過程中，關於咖啡傳播的歷史並不在課程內容，更多是關於咖啡技術面的認識，透過這次的分享，讓他對咖啡有更加全面的了解，我想這也是我們辦這次工作坊的意義所在吧。

器材

海報紙 x 5、馬克筆 x 10



四、產銷鏈與期貨市場

日期	2015.08.07 (五)	負責人	林佑諭 · Yuyu
大綱	<ul style="list-style-type: none">● 希望與會者知道在國際貿易中，咖啡是全球第二大貿易商品，其貿易地位重要。● 於咖啡產區工作者們為前端產銷鏈生產者，但因市場交易資訊不透明，變成市場中的弱勢，故成為被剝削的對象。 <p>第一部份先介紹產銷鏈，在咖啡農將咖啡豆賣給 Toke 後，接下來交易會如何進行？第二部分進入期貨市場介紹，並播放美國紐約期貨交易所的影片，真實呈現交易情形。</p>		
預期成效	<ul style="list-style-type: none">● 依據 IDO5 經驗，許多當地人對於 Supply Chain 的認識只到 Toke，因為不了解所以只能看見受侷限的世界。本教案分享，讓參與者認識從生產者到消費者的整體情形，進而反思 Kopi Gayo 的處境。● 介紹期貨市場的目的是為了讓參與者知道，控制價格的主要力量是距離產區遙遠的期貨市場，並藉此了解咖啡豆價格的組成。● 雖然我們的力量不足以撼動市場，但在看清自身定位後希望有助於分析優劣後，找出一條能夠實現的目標。		
執行流程	<p>時間控管方面，因教案報告日為星期五，當天原訂 8:30AM，但來的人數太少，延至 9:30AM 才開始。而星期五為大朝拜，中午需前往清真寺。故上午可簡報的時間被壓縮，部分移至下午。</p> <p>開始後，先介紹咖啡在貿易上扮演重要角色。進行第一次小組討論(約 20 分鐘)，請他們分享在賣出自己種植的咖啡豆給 Toke 後，咖啡豆是怎麼到消費者手中？其中一組靠自己的經驗寫出，其他二組使用網路搜尋。請各組派人上台分享。他們在短時間內分享了一個十分完整的交易情況，且是來自咖啡產地的第一手資料。</p> <p>開始說明 Supply Chain 中各個角色的任務，在介紹 International Coffee Organization(ICO)我僅選擇解釋它控制了世界咖啡出口量，Anggia 翻譯時幫忙補充 ICO 真正的影響力。報告主要生產者與進口者(main demander and supplier)這個部分時，提及全世界咖啡生產國大多是被殖民過的國家，他們知道並能接受曾經被荷蘭殖民過的那段歷史。</p> <p>在大家認識 Supply Chain 後，以「利潤分配表」做為結尾。目的為解釋在生產順序中，農夫、出口商、進口商、廠牌是怎麼分配利潤，各組都知道農夫是分配最少，對其他角色所占利潤分配百分比就都有不同的解釋。</p>		

進入第二部分-期貨，在一些基本的介紹後，觀看美國期貨交易所的影片。隨著影片播放，大家專注又嚴肅。對他們而言，這些資訊復雜，但矛盾的是交易所在討論的商品又與自己息息相關。第一、許多人是第一次聽到期貨這個金融商品；第二、雖然在影片中看得見市場中的交易員喊著咖啡的買賣，但觀眾並無法在市場中看見咖啡的實體產品。看完全片後，便邀請幾位與會者分享感想。

進入介紹期貨最後部分，大略介紹三個期貨市場中的角色及支撐市場的交易系統。介紹完時差不多是上午 11:00，禱告聲音響起，大部分參與者需要去清真寺朝拜，與 Anggia 討論後，決定下午 2:00 再繼續介紹遊戲及結論這二個部份。

遊戲時間，將與會者分成三組，每一組都要說出自己的答案，後公佈答案，答對的組別就可在記分板上畫上一顆蘋果。過程中各組認真討論，但我發現有些我預設較為簡單的題目，他們卻會覺得困難。不過答對時他們就會很開心，而且答錯的組別會去詢問理由為何，大部分的與會者都有著求知的精神。(順帶一提，此種遊戲進行的方式是 Elsa 在記分時想到的，這樣每組都可以表達自己的想法，對於問題答案會更深刻)

(一)產銷鏈-咖啡豆如何從生產者到消費者手上？

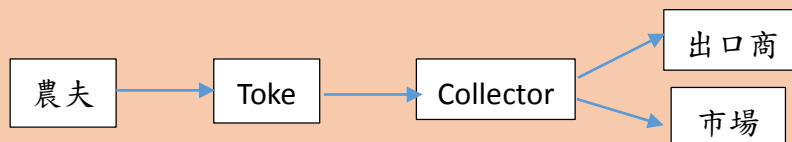
1、Louis&Mercy 組：

農民賣給當地一家咖啡豆處理工廠 Tanaman Kopi，由 Tanaman Kopi 負責將咖啡果實經過處理至烘焙咖啡豆。後直接賣給咖啡廳，消費者得以享受咖啡。

2、Cathy 組：

咖啡農	收穫後，會選擇處理咖啡果實或不處理。
↓	
Take	Collect from some famers 會將咖啡果實去皮後，咖啡豆賣給 Agent，或烘焙後賣咖啡廳。
↓	
顧客 (購買者)	-大盤商，後再將豆子賣給出口商或咖啡加工者。 -咖啡廳 -自己使用

3、Allen 組：



咖啡豆 80%賣給美國、20%給澳洲歐洲，之後再賣到咖啡廳。

回饋

(二)利潤分配表

	Louis&Mercy 組	Cathy 組	Allen 組	正解
Brand	50 % 因為已經有名字， 較易銷售	55 % 品牌越有名，價格 越高，如 Startbucks	30 % 因為加工後最終 產品，量小利潤 大	55%
Retailer	15 %	15 % 賣的對象 由我決定	15 % 出口商會設定好 價格，所以	10%
Exporter	30 %	25 % 咖啡的來 源	50 % 已經加工過，可 以拿到較多利潤	15%
Farmer	5 % 只賣給某個 toke， 客源有限，此外賣 的是咖啡果 (cherry)，而不是 咖啡豆(bean)	5 % 相對來說 最少，因 為資訊不 足	5 % 因為直接賣給 toke 未經加工	10%

(三) 從影片中看到什麼？

- 1、在認知中只知道農人和 toke，這樣的影片是第一次看到，從影片中看到一堆人在混亂中喊價。
- 2、看到了價格如何被設定。
- 3、這些可能沒有真正看過咖啡豆的人，卻為了自己的私利而設定價格，很自私。

(四)Q&A-Handeri：

- 1、Is there any quarantine department in Taiwan ?
 - 2、Is there any Gayo people in ICO ?
 - 3、How could farmers get the accessibility of price in the world ?
- (Anggia 代為回答。)

(一) 報告之前

1. Anggia 提醒此教案重要不可過度強調「價格」，而是將重點放在「整體」產銷鏈原貌。咖啡，是生活在咖啡產品的農民、學生賴以為生的經濟商品。若錯將重點放在價格，他們會一直思考：為什麼價格是依循此種方式訂定的？價格，是一個敏感的議題，在說明時要考慮到觀眾的感受。
2. 報告前一晚與 Apple 及 Anggia 做簡報內容確認，且到隔天早上還做了修改最後一次大幅度的刪減。建議在出發前務必清楚了解教案核心及與其相關補充知識，並保有隨時修改的彈性。若時間允許能提早與 Anggia 討論，準備會更充裕！
3. 與 Anggia 的 Night's Talk，讓我看見此教案的侷限，進而修改：
 - (1) 在與 Anggia 討論我的結論希望提供他們一個「知」的權力後，才有機會改變。但她說他們在國際市場中是沒有機會改變，因為這已經是他們的處境，可以慶幸的是當地的年輕一輩他們看到了國內市場的潛力，許多有意識的人開始放眼內需市場咖啡，如 Ariza 他們，Hadhara 在自己部落格販售 gayo 咖啡
 - (2) 是 control price，不是 decide price。所要表達的是，並不是市場去決定價格，而是控制價格，會讓身處生產端的與惠者們比較容易理解。
 - (3) ICO 的影響因素包括政治、經濟。它控制了出口咖啡的數量、品質、價格等，與咖啡期貨市場的關係也是公開的祕密。原因是咖啡這個產品的獨特性。不同於蔗糖和可可豆等經濟作物，咖啡受到不同生產因素影響的機率較高，因此產量也較不穩定。此外，由於種植地點具特殊性，成為 ICO 和美國想控制的原因之一，若能對特定產區的出口控管，便有牟利的機會。

(二) 教案報告

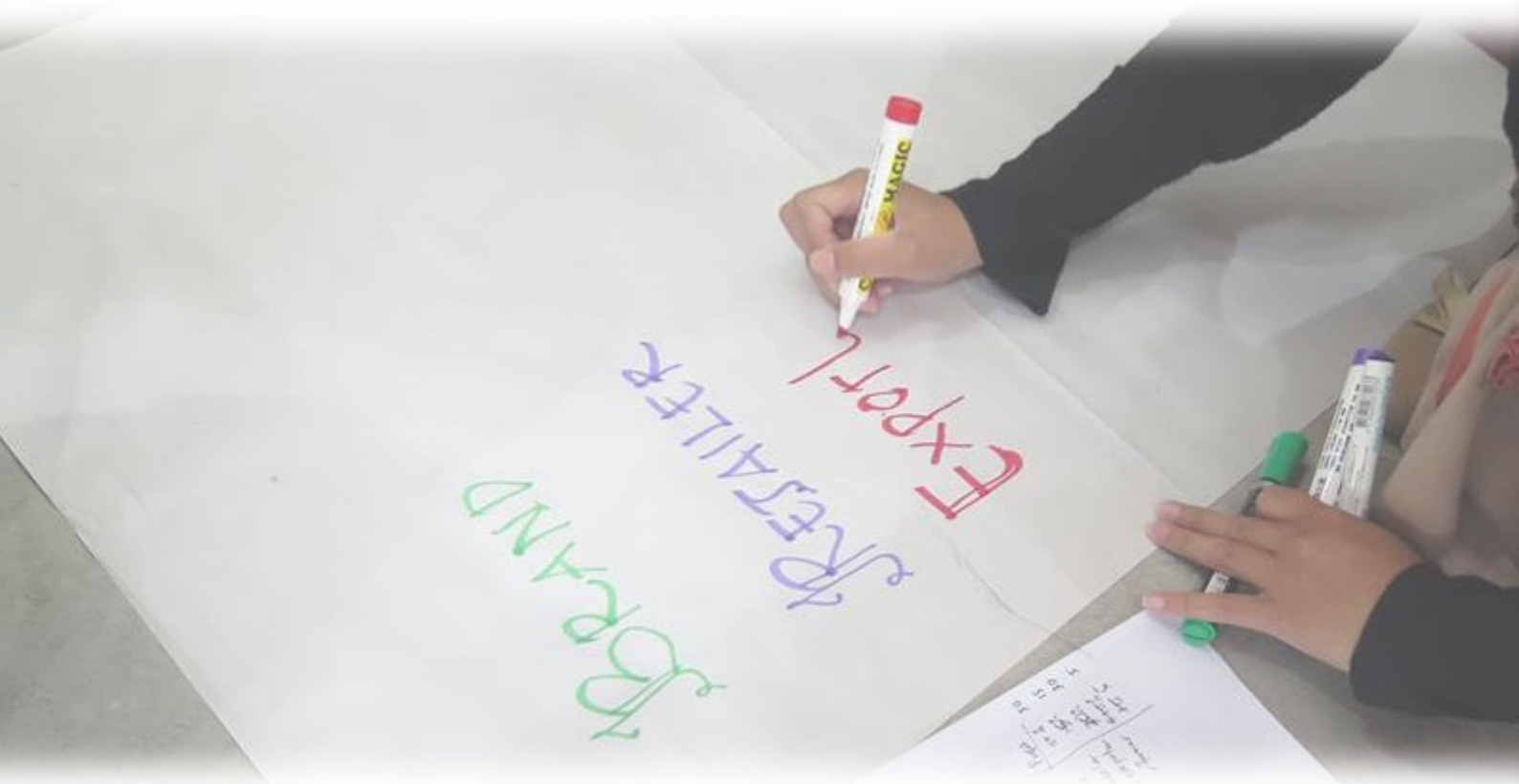
1. 計分板的製作：小組討論活動為前一天臨時決定，故調動可用人力及器材。謝謝 Elsa 馬上畫出計分版，Cathy 把禮品借給此教案。報告者的角色是準備好自己的簡報，且相信會有很棒的團隊支持。
2. 宗教因素而調整報告時間：星期五對於伊斯蘭教而言是很重要的一天，男人須前往清真寺禱告，所以中午時間是不能使用。
3. 尊重翻譯：講完一段要請翻譯幫我們翻成印尼文時，我覺得眼神要輪流看著 Anggia 或臺下觀眾。不然我覺得翻譯很辛苦。事前能跟

Anggia 建立默契有助於英印翻譯的流暢度。且可以為翻譯者準備水及喉糖。

4. 期貨市場的難易度：出發前覺得這些資訊可能是他們想要知道的，所以準備介紹風險趨避者、風險愛好者及保證金制度給他們。但與 Anggia 討論後發現，他們大部分不知道何謂期貨，一次就介紹這麼深反而會讓他們更加混亂，所以刪除。
5. 沒有時間進入 Q&A，故沒有蒐集到所有人的疑問，但是還是有人直接舉手問。
6. 建議可以與有經驗的人討論哪些資訊是可以更深入介紹的，也要想想若做深入的介紹對他們而言是否有意義。找有經驗的人的原因是他們會去想當地的情況然後給建議。

器材

- 1、大張海報紙(分組討論用)3 組*2 次討論=6 張
- 2、麥克筆 10 支
- 3、記分紙 1 張
- 4、禮物 10 份





小組討論(二)分享利潤分配表，此組認為出口商可以賺最多。



小組討論(一):上臺分享他們認為咖啡豆如何從生產者到消費者手上，此組未使用網路搜尋資料，全部用他們所知的與大家分享。



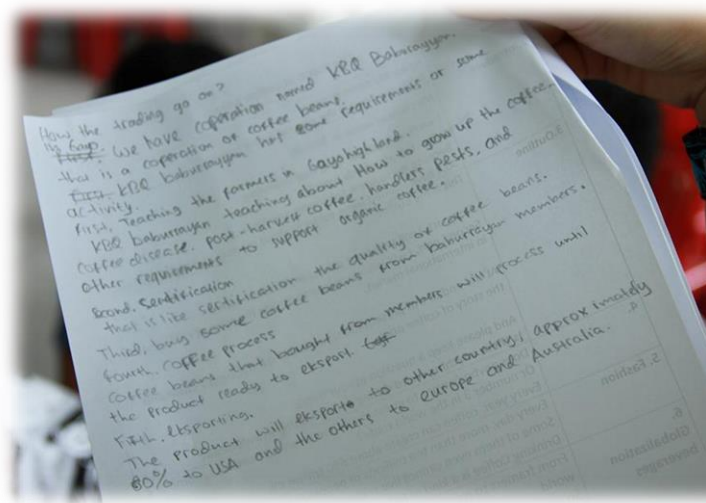
利用中午休息時間，與會者與我討論



觀看紐約期貨交易所影片，大家的眼神透露了這個對於這個市場的陌生與驚恐。

產銷鏈與期貨市場

報告人:林佑諭(Yuyu)



同學聽教案的筆記

五、小農與合作社

日期	2015.08.07—08	負責人	陳祥豪・Darcy、羅宥騏・Sophie
大綱	<p>介紹臺灣的小農生產體制，以臺灣的生產經驗作為分享，宣傳生產「安全作物」是自產自銷的關鍵因素。並以「小鷓米」以及「小農雲端市集」作為實際的案例，且說明各自是如何運作以及其差別。另外補充 CSA 模式，介紹消費者與生產者共同分攤風險的特色，和參與式認證的概念。</p> <p>介紹臺灣的農業生產合作社與主婦聯盟消費合作社。從合作社的核心概念說起，再談臺灣的小農利用合作生產降低成本與拓展直銷通路，並跳脫中間商打出自身品牌。另外介紹主婦聯盟消費合作社，其所提倡消費者所發起的「共同購買」來支持小農耕作，是一種新型式的合作社經營方式。</p>		
預期成效	<p>承接產銷鏈與期貨市場的結論，在跨國經濟體系之下或許農民處於議價被動的劣勢，但若有一天能夠跳脫出傳統的框架，便能取回經濟的主導權，而其中的關鍵在於讓消費者有安全無毒的作物可以選擇。本教案的目標重在臺灣農業經驗的分享，提供幾個可行的方法給當地學生及農民參考，並強調臺灣的產銷特色是透過網路行銷，最後的討論也試問參與者，若有機會會如何用網路行銷 Gayo 咖啡。除了網路行銷，傳統的農民也以進行合作經營，在擁有品牌後朝向規模化的農業發展，不受中間商的影響。聽聞 Gayo 地區也擁有合作社但是卻沒有使農民受益，希望透過分享與回饋得知其中的癥結點。</p>		
執行流程	<p>第一部分：小農與 CSA(負責人：陳祥豪)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 先介紹臺灣傳統農業的產銷情形，以稻米為例。 2. 說明在傳統的體制之中，農民的收入還是不能受到保障。 3. 於是有了小農這樣的新體制跳出，並說明其精神。 4. 以小鷓米做為案例分享，後續提到小農雲端市集為銷售分享。 5. 並以行動劇說明小農雲端市集是如何運作的。 6. 介紹 CSA 以及其運作模式，補充參與式認證 7. 分組討論：如何網路行銷 Kopi Gayo。 <p>第二部分：農業產銷合作社與主婦聯盟消費合作社(負責人：羅宥騏)</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. 說明合作社的核心架構與經營方式 2. 介紹產銷合作社：計劃生產、品質控管與行銷通路拓展 3. 產銷合作社因集合社員的農產而達成穩定供貨，故可與市場議價 4. 主婦聯盟發起「共同購買」實踐參與式認證並支持在地小農和食品加工業者 5. 主婦聯盟創造一個連結消費者與生產者的平台，讓生產資訊透明化 6. 分組討論：如何利用合作社來產銷咖啡 		

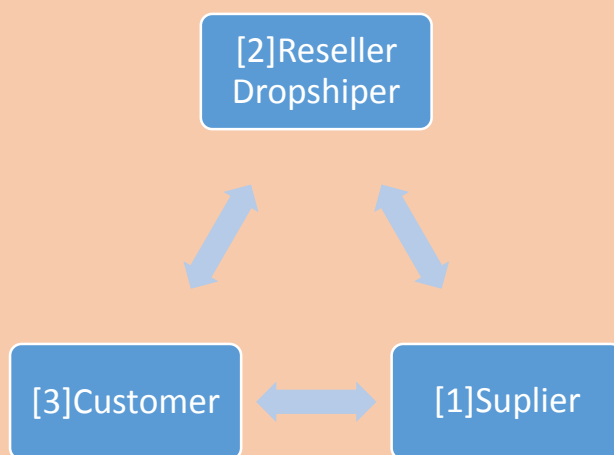
因為講的內容資訊量比較多，所以參與者可能時間到了就會開始彌留，但是講者可以透過一些方法來吸引注意力，例如重複講述單一詞彙或是搞笑。另外是他們有大部分都是學習農業背景的學生，所以不乏點頭和作筆記的學生感覺很好，在行動劇的部份他們非常喜歡，段落結束後的掌聲非常大，在教案結束後也有給我不錯的回饋。在分組討論的時候也相當熱絡，也有人分享他為 Kopi Gayo 架設的網站等等。

關於如何用網路行銷：

1. 利用網路行銷，如 Facebook、架網站，消費者可以藉由網站訂，再由代理商送貨到手，代理商賺取佣金。

2. 先由網路 PO 廣告，內容包括生產加工過程，讓消費者了解 Gayo 咖啡的品質

3. 「Dropship System」：



這是其中一組目前正企劃要做的系統，其中[2]Reseller 的角色就是網站平台的經營者。整條鏈的啟動從消費者向 Reseller 下訂單之後，以生產者的意願價格加上運費購買。接著 Reseller 就會向生產者收購。而不再是透過許多的中介者。

在合作社的部分，Anggia 有提到，Gayo 地區成立合作社目的之一為了取得國家的有機認證，因為認證要以合作社為基本單位；另有參與者回饋，Takengon 地區也有合作社，最有名的是 Koperasi Baitul Qiradh Baburrayyan (KBQB)，收購價格以咖啡的品質高低而定，若是品質不佳合作社將會拒收，合作社的收購價並沒有和公定價格差太多，因此對改善農民的生計影響不大，且非社員也可把咖啡豆賣給合作社。

分組討論時，參與者普遍認為合作社的經營方式能運用在 Takengon 地區，因為此地咖啡都已經通過認證，利用合作社自行銷售產品的方式，直接與消費者面對面，勢必可以賣得比現在更好的價錢。

負責人反思

整個教案來講對我來說是滿流暢的，雖然講的東西有點專業，但是因為他們正是有些有農業專業背景跟實際栽種的經驗，所以他們在吸收跟收穫上是出乎我意料的好。覺得今年的配置上是很 OK 的，在講述完概念之後，帶到實際案例分析，之後再透過行動劇說明，整個趣味程度是遞增的。之後再拉回來介紹 CSA 制度，最後就接到討論時間，前半的問題是用他們自己的話再說一遍我教案的內容，確認他們都有正確吸收。後半就是刺激他們思考，讓他們思考可以怎樣在網路行銷咖啡，整體來說的回饋跟收穫是很好的。

因為時間關係而將合作社移到 8 日下午分享，一開始必須幫助大家回顧前一天的小農教案，不過因為我們有準備講義，大家還跟得上接下來分享的內容。Takengon 有在地的合作社(Koperasi)，大家對這個概念並不陌生，也認為這是一個很好的產銷方式。我認為可以加強的部分是，多舉臺灣不同農產品的合作社實例，來刺激他們思考在地合作社可以加強的部分。另外，如果時間允許，盡量不要將分享內容拆開，會使得討論的效果打折。

器材

筆記型電腦 x2、行動劇道具、投影機、投影筆、海報紙 x6、麥克筆 x10、課程講義





透過行動劇的說明讓參與者更能理解運作模式，也提升興趣與印象。



分組討論時間



分組發表分享如何用網路行銷咖啡的想法



宥騏解釋主婦聯盟合作社中社員(消費者)與生產者的角色與功能。



各組上台分享小農、CSA 與合作社的特色比較

小農與合作社

報告人:陳祥豪(Darcy)、羅宥騏(Sophie)

六、咖啡沖泡與咖啡飲用文化

日期	2015.08.08 (六)	負責人	陳祥豪・Darcy、游思瑩・Elsa
大綱	<p>第一個部分主要是介紹臺灣主流的沖泡方式，讓他們可以跟自己的飲用方式作比較和交流。然後在介紹沖泡的方式中，補充比較深入的內容，例如溫度咖啡粉的粗細度等等。主要介紹的沖泡方式是：義式咖啡機、賽風壺和手沖咖啡。每一項都有實作示範。此外，賽風壺和手沖壺都邀請參與者來實際操作一遍，也讓他們用印尼語和其他觀眾介紹一遍。</p> <p>在介紹完咖啡的沖泡方式後，接著進一步延伸到各國的特色咖啡。特色咖啡是結合不同的素材再製作而成的咖啡飲品，不但保留了咖啡甘醇的口感與香氣，也充分地展現其地區的獨特性。藉由本教案想讓觀眾獲得更多咖啡消費端的知識，特別是著重在飲用方式。最後，邀請觀眾上臺示範和進行試喝活動，接著再進行分享與回饋，期望藉此能使我們更了解當地的咖啡飲用模式與其他相關的咖啡飲用經驗。</p>		
預期成效	<p>介紹臺灣的咖啡作為商品是如何被消費，是以怎樣的形式呈現。接著，讓當地的人認識且品嚐到其他國家對於咖啡的獨特飲用方式，藉由這個分享期望能引起觀眾對於不同咖啡飲用文化的興趣。</p>		
執行流程	<p>第一部分：咖啡沖泡方式(負責人：陳祥豪)</p> <ol style="list-style-type: none">1. 三種咖啡沖泡手法(義式、手沖式與虹吸式)的介紹與示範2. 邀請觀眾實作與分享 <p>第二部分：特色咖啡(負責人：游思瑩)</p> <ol style="list-style-type: none">1. 介紹兩種特色咖啡的故事與製作方式2. 實作西西里咖啡(Mazagran)與鴛鴦奶茶3. 試喝活動 <p>第三部分：整體回饋與分享</p>		
回饋	<p>在咖啡沖泡的部分，觀眾的反應其實都還不錯，這次教案的內容比較深入一些，談到咖啡粉的粗細度、烘焙程度、熱水的溫度及萃取時間等比較專業的內容，觀眾也會在這裡做筆記紀錄。再邀請實作時也很活潑。</p> <p>特色咖啡的示範與觀眾實作的過程中，現場的反應十分熱烈。試喝活動時也有許多人對於創新的咖啡口味感到驚奇，特別是在西西里咖啡(Mazagran)的試喝中，讓不習慣微酸風味的觀眾們有極大的味蕾衝擊。相較於西西里咖啡的評價，鴛鴦奶茶則是得到一面好評，大多數人都喜歡它甜而濃郁的滋味。</p>		

負責人反思

其實他們當地對於現代咖啡館的認識跟臺灣差不多，只是還不夠普及，所以當初在知道情況後，要講咖啡沖泡的壓力就大了不少，但是後來就把心態調適成「臺灣主流咖啡沖泡方式的介紹」把主軸定位在臺灣消費文化的分享。但是在談到賽風壺的時候，他們還是覺得很新奇，大概是不普及的緣故。當地對於義式咖啡機的認識滿熟悉的，濃縮咖啡在當地很普遍，另外就是加煉乳的拿鐵，非常甜。因為當地牛乳有取得的問題，就使用煉乳替代。

本教案因所需器材很多，且有同樣器具要重複使用的情況，因此在示範的過程中常需要及時整理與清洗，建議以後能準清潔用具（水桶、刷子……）並且安排除了教案以外的人力協助。

器材

投影幕 1 張、筆電 2 臺、手搖杯 1 個、玻璃杯 2 個、冰塊 3 袋、試飲杯 50 人份、果糖 1 瓶、檸檬 10 顆（榨汁）、奶精 1 包、紅茶葉 1 袋、鍋子 2 個、瓦斯爐 1 個、水壺 1 個、磨豆機 1 臺、義式咖啡機 1 臺、手沖壺 1 個、濾杯 2 個、濾紙 1 袋、虹吸式咖啡器具 1 組、咖啡豆 3 包。





在介紹完操作方式之後，邀請聽眾上臺試操作一次。



在臺前陳列各式咖啡泡製器材，並結合 PPT 操作說明。



咖啡飲用文化中的 Mazagran 示範



邀請參與者來試作 Mazagran



鴛鴦奶茶和 Mazagran 的試喝

咖啡沖泡與咖啡飲用文化

報告人：陳祥豪 (Darcy)、游思瑩 (Elsa)

七、微生物菌・肥料・環保酵素

日期	2015.08.11 (二)	負責人	張芸瑄・Cathy
大綱	藉由分享如何利用身邊有的簡單素材製作微生物菌、肥料和環保酵素，並且解釋製作的原理及原因，再進行現場示範；在分享的同時，穿插問答及討論，做到雙向交流。		
預期成效	將製作方法及素材記住，成功後能在當地推廣；期望可以利用本身擁有的東西（如去除的咖啡果肉或生活中的水果廚餘），簡單做出對土地無害卻又可以讓作物健康生長的肥料及環保酵素，不需花大錢便可以擁有，並可以流傳給下一代。		
執行流程	<p style="text-align: center;">座椅排完後，分發講義</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p style="text-align: center;">由建泰老師主講、芸瑄擔任助理 (食用野菜相關知識、教案「微生物菌・肥料・環保酵素」)</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p style="text-align: center;">實作示範 (乾式與濕式微生物菌、環保酵素)</p> <p style="text-align: center;">↓</p> <p style="text-align: center;">雙向回饋與討論</p>		
回饋	<ol style="list-style-type: none"> HMI 一位學生 Rizki Rantou Rinaldi 分享：第一次知道這些詳細的做法，其實在 Takengon 有一小部份的農民已經會製作肥料，但是用得不太一樣，材料多為牲畜的糞便，並且自製微生物菌及肥料沒有十分普遍，所以很開心可以知道這一些資訊。 村莊的農民十分認真聽講，也會提出問題，在實作中參與度也非常高，無論男女長幼，對於這次的課程都展現極高的興趣。 		
負責人反思	<ol style="list-style-type: none"> 這次最大的變數可以說是直接從工作坊延到農家，先前準備的都是以電腦播出，現在沒有設備所以必須將其轉為講義，這在 Takengon 住宿的地方已經處理完，到了村落是用 Anggia 帶去的列表機印出。 基本上沒有什麼太大的問題，但是以下為整理出的改進： <ol style="list-style-type: none"> 這個教案內容並非專長，因此如果可以的話，該更積極去了解，最好可以在臺灣實作完成品，因為教案中的都必須等超過一星期以上，在印尼的期間無法看見成效。 原訂在工作坊的分享及講義希望可以印尼文呈現，因為即便是英文，能閱讀的人也占少數。 實際在農家分享的狀況很不錯，當下講當下做出來，立即呈現。但若時間及資源充足，希望來參與的都可以動手做將做出來的帶回家。 		

器材

1. 10 公升的有蓋桶子、
1 公斤的米糠
2. 10 公斤的黑/紅糖
3. 15 公斤咖啡果肉
4. 10 公升的水
5. 彩色筆或蠟筆 10 盒
6. 講解用紙 10 張
7. 膠帶 1 卷
8. 單眼相機一臺
9. 相機 G16 一臺
10. DV 一臺





因為教案改到農村分享，需要自行排座椅，村民、HMI 與 IDO6 互助合作。



因為無法使用投影設備，所以將教案 PPT 製成講義，在開始前發給來參與的人員先行閱讀，討論十分認真。



因為語言問題，除了在壁報紙上以英文書寫之外，還搭配插圖，盡可能讓當地人都可以理解。



選擇一戶農家當作教案分享的地點，利用窗戶在上面貼壁報紙當做講解的黑板。

微生物菌 · 肥料 · 環保酵素

報告人:張芸瑄 (Cathy)



開始實作教案「微生物菌 · 肥料 · 環保酵素」

八、木氣爐製作

日期	2015.08.11 (二)	負責人	周旅平・Louis
大綱	1. 解釋木氣爐的原理與優點 2. 實際示範木氣爐燃燒時的效果 3. 帶領參與者製作木氣爐		
預期成效	希望當地的農民與學生擁有製造木氣爐的知識與技術。讓當地農民在採收時期需要長時間待在咖啡園時，能夠從周圍環境中取得燃料，並加熱食物的工具。當地的廚房通常會和其他房間連通，而若在廚房的爐灶燒柴，容易使的整棟房子充滿煙，若是能夠以木器爐的原理重新設計爐灶，將能降低燃燒產生的煙及木柴的消耗量。		
執行流程	接續在微生物菌之後，因為當天沒有投影機，所以先以圖畫講解木氣產生的過程、木氣爐的原理，不過參與者對這部分好像沒有太多的興趣。拆解木氣爐的完成品解釋如何製作內、外罐以及如何組裝。示範木氣爐的燃燒效果，不過因為準備的火種在開始示範之前就已經接近熄滅，重新點燃花了不少時間，不過之後木氣的燃燒效果非常明顯，可能是所使用的燃料所含油脂比例較高。		
回饋	比起燃燒效率，當地農民更在意可以燃燒的時間，以及攜帶的方便性。		
負責人反思	在教案結束後，與農家田野調查的爸爸談過有關木氣爐對它們的實用性，才知道他們想要的與我們之前認為他們需要的東西，有很大的差異，他們希望輕便、火力持久，而我們試著加強的卻是燃燒效率和環保效果。下次如果有類似的教案，可能要先與熟悉當地的人先討論過我們所做的是否能夠滿足他們的需求。而我們這次所準備的罐頭，太小不適合用來製作木氣爐，大部分能取得的燃料大小都超過那些罐頭的高度導致製作完成的木氣爐幾乎無法發揮作用。		
器材	罐頭 x20、鐵剪、柴刀、木頭（燃料）		



解釋木氣爐結構給觀眾聽



示範燃燒效果

農家田野調查

在咖啡農家生活的這五天，希望大家透過體驗農民的生活，更貼近咖啡生產端並進行田野調查。今年同樣透過雨林咖啡團隊與 Bener Meriah 的咖啡收購商—布罕努丁先生的安排，我們來到 Ceding Ayu 這個村莊，並分配在 4 個不同的咖啡農家中，這次多了 HMI 的朋友陪同並協助翻譯，所以溝通上的問題減少許多。

A. Ceding Ayu 村莊簡介

Ceding Ayu 位於 Gayo Highland 的 Bener Meriah 地區，距離 Takengon 城約 1.5 小時的車程，海拔約 1400 公尺，屬於熱帶高地氣候，氣溫約在攝氏 15 至 25 度。我們待在村莊的期間，時有午後雷陣雨。

B. Ceding Ayu 村莊衛星圖



經緯度：

4° 48'19.9"N 96° 55'38.9"E

Google map 網址：

<https://www.google.com.tw/maps/@4.8050156,96.9279993,440m/data=!3m1!1e3>

C. Ceding Ayu 村莊地圖



村民多在白天時到澡堂盥洗，對當地的居民來說，澡堂不但提供了盥洗與如廁的功能，更是禮拜前淨身的地方。

男公共澡堂

公共澡堂位於禮拜處的對面，澡堂內有集水池、盥洗台與公共廁所。



晨間微光下的男生公共澡堂



集水池。盥洗池，在池的側邊有接自山上的水流入

女公共澡堂

位在村莊較偏遠處，分為公共廁所區與淋浴區。淋浴區最內側有一方集水池，側邊有兩個出水孔供淋浴使用；集水池的水源並非靜止，流動的水可以馬上帶走洗澡與洗衣服的廢水，保持淋浴區的清潔，但是洗澡區的地板有青苔十分濕滑，有團員在同一地方滑倒兩次。淋浴區的最外側為涼亭，可供更衣使用。公共廁所有兩種，一種是有蓄水池與小便斗，共有兩間，另一種則是只有坑，排泄物會由旁邊的流水帶走，共有三間。

排球場

就在離村莊入口不遠處，旁邊還有某戶人家的咖啡去果皮機，滿地乾燥的果肉緊鄰著球場的邊界，是咖啡產地獨有的風景。在沙質的場地上，每位青年都赤著腳打球，場地很簡單卻很堪用。Bener Meriah 青年的午後休閒運動是打排球，而且據當地青年描述，每年還會去不同的地方比賽。大家共用著同一顆球，放在球場旁休憩的涼亭裡，不必擔心會被占為已有的事情，就放在裡面，想玩的時候就可以直接去拿，是很直接簡單的信任與共享。



村莊的青年在沙質的排球場上玩得不亦樂乎

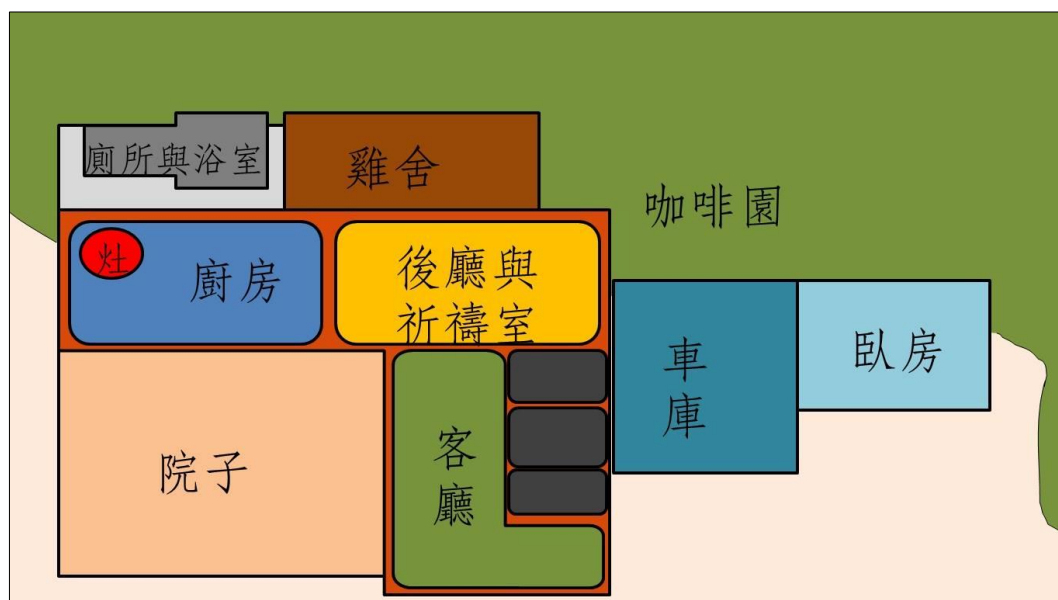
朝拜處

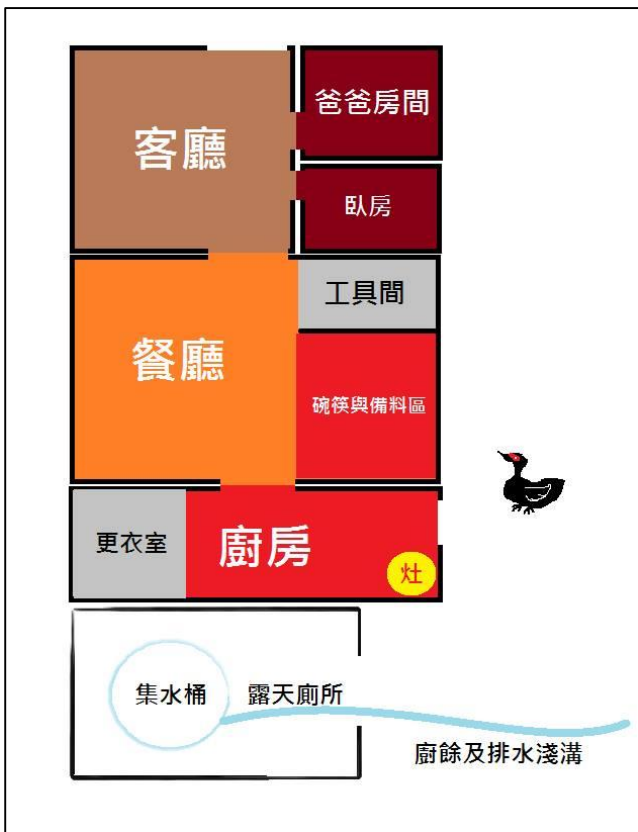
位於男公共澡堂對面，是村莊的信仰中心。整個空間為木板拼成的架高屋，爬上梯子後，玄關的公佈欄上寫著朝拜時間與其他訊息，內部為朝拜處，中間有白色簾幕將男生與女生區隔開。朝拜處有廣播系統，教長會每天廣播五次提醒大家禱告時間到了。

D. 各家平面圖

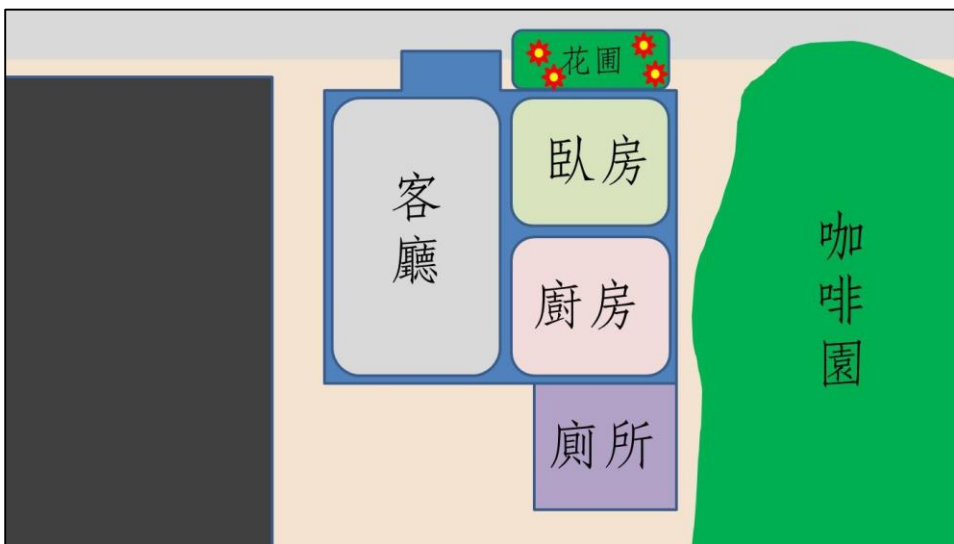
寄住農家編號	IDO6 成員	HMI 成員	雨林咖啡團隊
1	游思瑩(Elsa)、林佑諭(Yuyu)、周旅平(Louis)	Sary、Rantou	Riki
2	陳祥豪(Darcy)、江信德(Tim)、張芸瑄(Cathy) 翁世樺(Mercy)、羅宥騏(Sophie)	Feri、Irsal、Hilwa	X
3	黃士倫(Allen)	X	Anngia、Arma Rohani
4	盧昱蓓(Apple)、楊宜庭(Heidi)	Ariza、Hendrika Hadhara	X

(寄住農家編號 1)

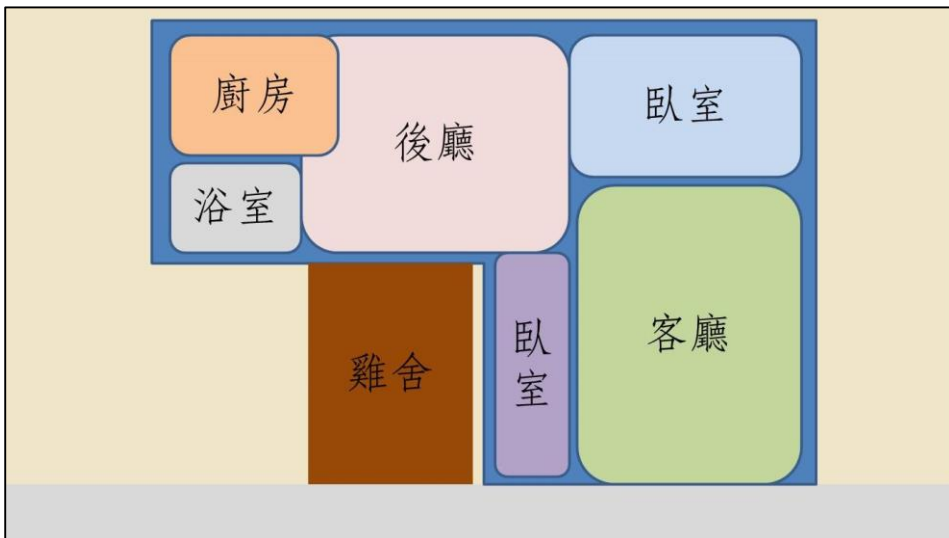




(寄住農家編號2)



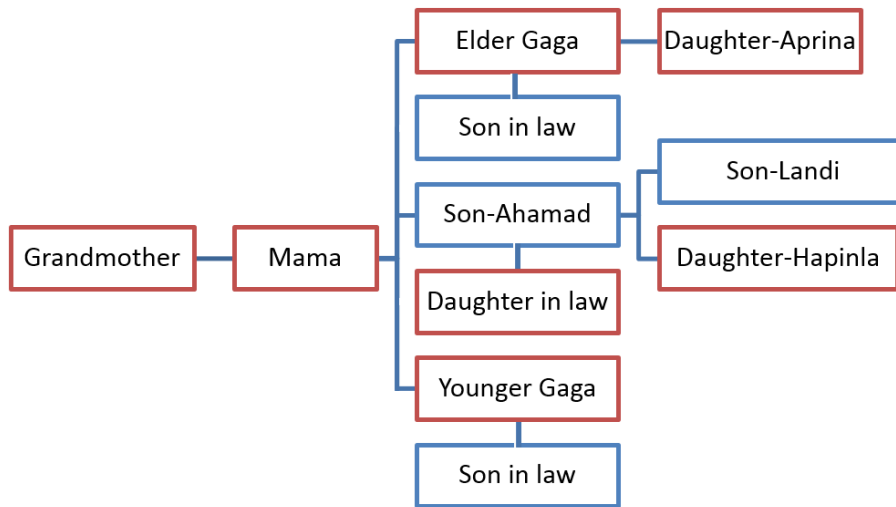
(寄住農家編號3)



(寄住農家編號4)

E. 寄住農家編號 1

【家庭背景】



家中成員有十一人，主事者為長子 Ahmad。Ahmad 有兩個孩子(一男一女)，通常都是由 Mama 跟媳婦在照顧。Ahmad 擁有許多片咖啡田，其田間管理良好；媳婦需要幫忙煮飯、洗衣、照顧孩子等家務。Mama 是這個家的核心人物，從廚房到家務是由 Mama 做分配與管理。大女兒與其夫婿住在與主空間連接的房子裡，大女兒會幫忙 Mama，其夫婿是家裡唯一幫助廚房事務的男性。與家中孩子相處比較不會有語言隔閡，舉例：我們介紹台灣猜拳後，很快就獲得他們的歡迎。

【農家生活實記】

農作方面的工作通常都是由男性負責，但在咖啡產季時就會有女性投入一起採收咖啡果實。在 Ahmad 的咖啡田裡，還有種植辣椒、地瓜葉、橘子樹、酪梨樹、樹薯、馬鈴薯與香茅等作物。此外，在咖啡田的一旁還飼養一群山羊，主要是從羊的身上取得羊奶來食用。

女性大多都待在廚房，比較少會去前廳。準備餐點時，媽媽或姐姐會去家裡的田摘新鮮的食材，例如：馬鈴薯、樹葉、蔥、樹蕃茄等。家中人數較多，煮菜時總是由所有的女性負責。因為沒

有冰箱保鮮，所以其烹煮方式會較油膩且重鹹。菜上桌前會將食物多盤分裝，讓每個人都可以拿得到。且吃完後，男性會離席，由女性進行收拾與清洗。

【家庭綜合心得】

雖然我們只是寄住六天的過客，Mama、姐姐、姐夫對待我們如同親生子女，家中的男人甚至為了我們停止在家中抽菸。這段期間我們體驗到了大量的物質差異，例如：屋內唯一水源是上游的水，晚上極不穩定的電力供應，舀水沖馬



(蓄水池)

桶，露天洗著養金魚的冷水澡等等，當地人對此習以為常，但對我們而言卻是全新的體驗。

住了幾晚，我們也開始習慣這樣的生活模式，並不再以我們所認知的事情來看待這個社會。假使這簡單又純樸的生活模式足夠維持基本的生活需求，那麼多餘的物質享受是否必要存在？這點值得我們去深思。

除此之外，許多的文化差異也不斷的衝撞我們。舉例來說，飲食習慣方面：他們不喜歡吃青菜（但因為我們有人拉肚子，有幾餐比較清淡）；開水分成兩種，大桶水與自己燒水，可能因為



(我們的家)

大桶水較貴，所以他們大多自己燒水，有時還會喝到未煮開的水。而伊斯蘭文化影響著生活方式，家人們早上四點聽到清真寺傳出來的廣播就會起床朝拜；準備完晚餐後，要等待大家朝拜完才開動。

雖然說這是個父權社會，但我們家存在一位很特別的男性—姐夫 (Bugi)，可能是住在女方家，相較之下沒有權威。但是，他卻是最關心我們的人，常常觀察我們，然後充滿好奇心的加入。就算我們聽不懂印尼文，他還是比手畫腳的說明，但不用多久他就會呼叫翻譯。每次吃飯時間，看我們的盤子快見底時，就會把飯推過來叫我們再吃一碗。印象最深刻的一個畫面是，星期五禱告結束後，Bugi 穿著朝拜衣服露出燦爛的笑容揮手向我們家走來，那種真摯的表情很深刻的記在我們腦海裡，就像這家人給我們的溫暖一樣，我們不會忘。



(左至右：姐夫、Sary、Yuyu、Louis、姐姐、Aprina、Elsa)

F. 寄住農家編號2

【家庭背景】

我們家媽媽生了五個小孩，但是都已經結婚生子搬出去了，平常家裡只有爸爸媽媽兩個人，很寧靜閒適。團內總共有五個人在這裡，再加上三個幫我們翻譯的印尼學生 Feri、Irsal、Hilwa。



【農家生活實記】

我們家分配到的人數算是比較多的，總共有八個，我想對於平常只有兩個人平靜生活的爸爸媽媽應該會有滿大的影響，儘管如此他們還是很盡力在招待我們，我們到農家的第二天，他們的大女兒跟四兒子也回來了，我們都叫姊姊跟哥哥，家裡又更熱鬧一些。平時在家裡爸爸都在客廳看電視，或是在房間休息，晚飯後會到鄰居家去串門子；媽媽很害羞，頭常常低著不太說話，但是看到我們時就會露出和藹的笑容；哥哥看起來是個陽光大男孩，但其實已經有一個孩子了，大家都一致覺得他很像金城武，有點靦腆，但是對於我們在做的事都很好奇；姊姊跟我們互動是最多的，她很愛笑，總是充滿興味的看我們一群人打打鬧鬧，有空時就會做點心給我們吃，也常幫女生們一起做家事，叫我們去休息。



我們家是屬於比較傳統的家庭，因此觀念上也比較保守，例如男主外女主內這點，女生負責所有的家務事，煮飯洗碗等等，而因為爸爸的身體狀況不好，平常不太會到咖啡園裡工作，所以在我們家的男生有時面臨很尷尬的場面，沒有事情可以做，如果要出手幫忙家務事又會被制止，只能坐在客廳聊天發呆，或是到附近晃晃，雖然對女生來說有點辛苦，不過這也算是一個很特殊的文化衝擊，讓我們可以對比在臺灣截然不同的男女相對關係。我們家因為經濟狀況可能比較不好，所以也相對地比別家不方便些，例如沒有廁所跟浴室就是一個例子，所以我們上廁所跟洗澡都要沿著門口那條馬路走到村子接近路口的公共澡堂，這裡的村民都是用冷水洗澡，但在露天的澡堂配上徐徐微風，有時候還會飄雨，我們都是邊洗邊發抖，冷水沖下去的時候還會一陣尖叫，在農村洗澡也成為我們印象最深刻的回憶。

六天的相處看似短暫，但其實也足夠讓我們可以深刻體會當地的生活型態，有些不習慣或不便的地方，但我很喜歡他們的生活態度，充實卻不失悠哉，人與人的距離很近；人與土地的距離也很近，離開時格外地不捨，遠離臺灣在印尼蘇門答臘島北部的山區小村子，給了我們畢生難忘的經歷。

【家庭綜合心得】

「或許，我們所習慣的一切，其實並不是那麼的理所當然。」在這次的農家田野調查中，我們深深體會到這個道理，諸如從小到大所熟悉的從水龍頭中流出的自來水、每個家庭應該都會有的浴室與廁所、



乾淨的飲用水等，到了這裡似乎通通不適用，取而代之的，是由斷斷續續的雨水與山泉水、一兩百公尺外的充滿天然氣息的公共廁所、似乎帶沙或其他不明物的開水；此外，最讓我們印象深刻的，便是男女之間的不平等，而我們家又是更傳統的家庭，家務事只能由女生做，男生不能幫忙、農務則由男生負責，女生不能下田等，對於生在台灣、推崇男女平等的我們，真的是很特別的體驗，也讓我們了解到如今所推崇的男女平等，其實得來不易。然而，在與農家生活的過程中，我們也體會到人與人之間的距離可以如此輕易地拉近，僅僅是一個微笑、一句問候，即使是不同文化背景、不同的語言，也可以很容易地打成一片。

最後，很慶幸這次能有這樣的機會，到一個異國的傳統社會生活，在這樣的過程中，使我們打破了既定思維，在遠赴他鄉的同時，更關心自己的故鄉。

G. 寄住農家編號3

【家庭背景】

我們家是一家四口的小家庭，家庭成員有 32 歲的爸爸 Alfisahrin、媽媽、一個 5 歲大的女兒 wo-fa 和 3 歲大的女兒，全家人住在約 10 坪大的房子，爸爸也是當地的咖啡農，當我們在 Takengon 舉辦工作坊時，爸爸有到 Takengon 參加我們的工作坊。一開始分配家庭時，團內只有我在這家，不過 Anggia 和 Arma 跟我一起在這家生活，Ican 和司機大哥三餐也都會來我們家吃飯。

【農家生活實記】

我所待的家庭相對於其他家是算小的，因此，我便需要幫忙分擔一些家事，在這段期間，三餐幾乎都由 Arma 負責，而我就成為她的二廚幫忙煮飯，也學了幾道印尼菜的作法，有時 HMI 的朋友們會來我們家吃飯，飯後的碗盤清洗便交給我們負責。在農家的生活步調十分緩慢，連雞鴨都過得十分悠閒，就這樣在村莊各處漫步，當我們在房子外面洗碗時就將廚餘灑進土裡，此時雞鴨便會來啄食，邊洗碗邊餵雞鴨也是一種樂趣。



在農家的生活十分有規律，一整天的作息配合著一天五次的祈禱，有時停電了，大家也是不驚不慌，靜靜等待復電。在我們生活的那幾天，下雨是滿常見的事情，下雨時我們就待在屋內，兩個女兒就在我身上爬上下，嬉笑聲充盈在整間小小的房子裡，媽媽就微笑著看著我們嬉戲，雖然語言不易溝通，但肢體語言和微笑卻可以跨越這道藩籬，我十分享受這種平淡且溫馨的感覺。

【家庭綜合心得】

對我來說，文化差異上的衝擊倒不是最大的，反而是從他們身上看到了另一種的生活方式。原來，生活也可以這樣過。

原本我是個網路的重度使用者，但來到這個網路通訊不好的村莊，反而可以解開一直束縛的網路枷鎖，來到農村的這幾天，我嘗試不從網路接受資訊，反而從人、動物與自然接受訊息，村民友善的招呼與微笑、動物慵懶的舉止甚至是下過雨後泥土的芬芳，幾天的農家生活促使我打開感受細胞，去感受這裡每一刻的氛圍。就連下雨時，待在家也是一種享受，我記得有一天午後突然下起大雨，Arma 和我們家媽媽就用餅乾的包裝紙試圖摺出一個手提包，媽媽不時推著睡著小女兒的搖籃，我就邊看著他們摺紙邊跟大女兒玩，享受片刻的安寧。

在農村的三餐不時會出現馬鈴薯、番茄、橘子和酪梨之類的食材，而這些食材就是在來自他們家的咖啡田，如果農田能供給部分食物所需，不但能夠吃得安心也能減少日常開銷，依賴土地生活的方式是我未曾體驗過的。

有天，一輛菜車來到我們村莊，我們便靈機一動想來做個台灣菜，在農家生活的這段期間，雖然我們無法給他們什麼即時深刻的影響，但其實藉由幾道料理的分享，不太需要語言的溝通，心靈和文化上的交流就已經達成。



(我們所煮的台灣菜：左下角為空心菜、右下角為番茄炒蛋、上方為番茄炒豆腐)

H. 寄住農家編號4

【家庭背景】

我們家是三代同堂的大家庭，家庭成員有 50 歲的爸爸 Ishak Juhri、媽媽、奶奶、四名孩子，分別是：大哥、二哥、大姊、小妹，以及大哥的妻子和小孩，共 9 名成員。大姊約 25 歲，是 Feri 在白象大學的學姊，一家之主的爸爸是全村的村長，村長由六年一次的村民投票產生，距離上一次投票約 15 個月前，我們家的爸爸也是信德家的爸爸的親弟弟。IDO6 在這家生活有 apple 和宜庭，HMI 也有 3 位朋友和我們一起住：Ariza、Hendrika、Hadhara。

【農家生活實記】

我們家因為是村長家的關係，常常會有客人來拜訪村長。當有客人來到家中通常會圍成一個圓圈席地而坐，此時坐姿與位置的選擇就非常講究，男生要盤腿坐並且不可露出腳背，而女生則是要側坐，也是不可露出腳背，表示對客人的尊



敬，至於座位的選擇，男性要坐在主位的左邊，年齡輩分大的靠近主位，所以主位對面的會是年齡輩分最小的，而女性則坐在主位的右邊，就不太需要注意年齡輩分。從座位選擇的文化上就可以看出來，在當地是有一定程度的男尊女卑觀念，這觀念在我們家特別注重，同時也反映在吃飯的座位上，雖然我們兩個女生跟 HMI 的男生們可以跟爸爸和其他男性一起圍成一圈吃飯，但奶奶、媽媽、大姊和小妹卻會在另一外處一起吃飯，與中國傳統農村的文化類似。

每當清晨約莫 5 點多時，村內的清真寺便會傳來通知大家祈禱的聲音，此時大家會起床前往清真寺禱告，緊接而來的則是雞鳴聲。當家庭成員回到家中，媽媽就會開始準備早餐，屋內瀰漫著油煙味和香煙味，在用過早餐之後家庭成員大部分會外出，留下音響撥放著印尼流行歌曲。

晚餐時間，常有客人來與我們共進晚餐，飯後客人會繼續留下來與我們聊天，有 HMI 的朋友充當翻譯，我們也和爸爸交流一些關於咖啡和文化上的問題。因為我們家沒有電視，約莫 10 點多就會就寢，我們與 HMI 的



朋友、爸爸、媽媽和小妹一起睡在客廳。雖然爸爸表情時常是嚴肅的，但當抱著孫子時也會不禁流露出慈祥的一面，也是一位很可愛的爸爸。

在第三天的晚上，與爸爸聊天的過程得知他的咖啡田在村莊附近，隔天爸爸便帶我們去採收咖啡，在咖啡田裡並不只有種植咖啡樹，還有其他遮陰的果樹，例如：樹番茄、酪梨、香蕉和橘子等，爸爸也很大方的讓 HMI 的成員爬上樹摘取並分享這些水果，在田裡還有一座休息用的工寮，以供休息之用。比較特別的是，我們家爸爸有一台去咖啡果皮的機器，就放置在家附近的空地，因此爸爸不僅能賣 cherry，也能賣加工過的生豆給 toke。

【家庭綜合心得】

雖然一開始爸爸十分講究男尊女卑的觀念，但後來也逐漸放寬對我們的要求。與 HMI 朋友們的相處中，我們也提到台灣男女較為平權的觀念，在農家生活的期間，當女性在做家事時，男性通常是在旁邊聊天，但受到我們的影響，到後來連 HMI 的男生們也會主動要求分擔洗碗的工作，令我們十分感動。



當爸爸和 HMI 的成員都在時，只要一有機會，爸爸便會主動向我們詢問一些問題，無論是關於咖啡還是台灣文化，都透露出對外界資訊的渴望，而我們也會抓住機會跟爸爸討論和交流。在我們離開前，媽媽甚至贈送給我們一袋樹番茄當作餞別，在農家生活的這幾天，我們確確實實感受到他們那份最純真的熱情。

其他田野紀錄

A. 【野菜分享與可食地景】

8月11日早上，我們集合了許多 Ceding ayu 村莊內的居民與 HMI 的學生，進行教案的分享。建泰老師與當地村民聊天後，了解到村民平時所食用的青菜來源不足，於是建泰老師從村莊四周收集了許多種可以食用的野菜與農民分享，並分享給當地農民何處可以找到這些野菜以及如何辨認，其中幾種野菜部分當地居民偶爾也會食用，但是並不普遍。幾天之後，建泰老師也於住家附近種植可食地景，平時作為觀賞植物，在需要食材時也可直接取用，如此便可以從住家附近輕易地取得青菜，希望藉此提高當地人食用蔬菜的意願。



B. 【微生物菌】

分享完野菜之後，建泰老師也介紹微生物菌的功能：土壤中有許多的微生物會分解土裡的有機質，可以幫助植物生長和抵抗致病菌，而當地的咖啡田因為單一種植與人為活動，微生物的種類與數量比起原始土壤少了許多。而為了提升收益，我們可以以人工培養增加微生物的數量之後再放入需要的田裡。解釋完微生物菌的效果後，建泰和芸瑄開始示範製作乾式微生物菌

的過程：一把事先採集的原始土壤、一把的紅糖、一把米糠、五把稻殼，再加入少許的水，混合均勻後密封，就完成了可保存的微生物菌。而乾式的微生物菌無法直接拿來使用，必須再將之製作成濕式的微生物菌。接著示範的是濕式微生物菌的製作過程：一百克的土壤、一百克的米糠、一公斤的紅糖加入二十公升的水之後密封，放置約一星期後就可以使用的微生物菌。



C. 【木氣爐】

因為當地的人在採收咖啡時需要長時間待在咖啡園中，而木氣爐就是一種輕便可攜帶的爐子，燃料效率高、產生的煙少、製作成本便宜。教案的部分從木氣的產生開始。旅平首先解釋木頭在高溫時會釋放出可燃性氣體，在一般燃燒木材的爐子中，這些氣體並不會被利用，造成能量的浪費與更多的黑煙。而木氣爐可以收集並使用這些氣體。之後用木氣爐的剖面結構圖和完成品講解木氣爐如何運作、製作和組裝。操作幾次組裝的過程後，開始示範木器爐的燃燒效果。但因為沒有事先準備好火種，點燃爐中的燃料的過程花了不少時間，且參加人數比預期的

多，導致後方的人沒辦法清楚的分辨木材與木氣燃燒的火焰，不過燃燒的效果比在臺灣試驗時好，可能是當地的木材含有的油脂較多的原因。受限於時間，並沒有讓參與者試做木氣爐，而是延到之後。在 8 月 14 日晚上，旅平又示範了一次木氣爐的作法，並讓農民也時做出一個可以成功運作的木氣爐。



D. 【環境整理與垃圾分類】

當我們走在印尼 Takengon 街道上時，會發現路邊有一堆堆黑色的灰燼，經過詢問後才得知那是各家燒完垃圾的殘餘，因為印尼尚未建立垃圾集中處理與回收系統，各家庭的垃圾通常是集中至一段時間後在家附近燒掉，所以當我們去到 Ceding ayu 村莊時就決定幫忙整理環境，最簡單的就是從公用的街道開始著手清理。

8 月 12 日清晨，在各家都還在準備早餐的時候，I-DO6 就與 HMI 的朋友們一起幫忙清理 Ceding ayu 村莊的道路，我們拿出前一天建泰老師分配給各家的麻布袋，沿著主要道路拾起無法自然腐敗的垃圾，部分道路側邊是供應全村水源的河道，我們也順便清理河道，在幫忙整理

環境的途中，我們一邊聊天一邊分享台灣的垃圾處理現況給 HMI 的朋友們，由於 HMI 在全印尼皆有分會，期待在未來，他們可以帶著垃圾分類的觀念發揮影響力，從 Takengon 開始改變印尼的垃圾處理問題。



E. 【厚土種植法實作】

在建泰老師勘查過 Ceding ayu 村民們的咖啡田後，我們決定在 8 月 12 日早上在 read-one 農民的咖啡田實作樸門的厚土種植法。一般的翻土方式，可能會讓有機質在陽光的曝曬之下消失，



或是翻土時把上層營養的表土帶到下層，導致植物不容易取用，植物無法吸收到這些成長所需的養分，所以樸門將翻土改良成「直接在原有土壤上方加東西」，稱為厚土種植法。

當天參與厚土種植法的除了有 I-DO6 和 HMI 的成員們，還有幾位當地農民，在 HMI 朋友

的翻譯之下，不但將樸門厚土種植法的技術傳達給 HMI 的朋友們，當地農民也能運用這種技術種植一些生活所需的蔬果。

厚土種植法的核心概念是利用農田裡可取得的有機質，因為咖啡田有許多雜草，我們便善用這些雜草作為有機質，再加上一些落葉與果實，圍成一個環形，每個環形就是一個個小型農田，環形的半徑大約與人的手臂差不多長，在環形的一處開一個缺口，方便人走進環形並站在



中心種植想要的蔬果，缺口方向的選擇也有學問，缺口的方向最好是對準常走路徑的方向，如此一來，當人經過這個環形便能方便地走進環形處理作物。

除了去 Read-one 農民的咖啡田，我們也到 Read-one 農民的家實作厚土種植法，Read-one 家門口有一片空地，我們便整理空地的角落，將咖啡田蒐集來的有機質鋪在這些經過整理地方，未來也可用來種植一些可食蔬果或景觀植物，這些在家門口的小型農田能夠被就近照顧，像是這種不增加人力負擔又可增加收成的種植方式，也是樸門永續設計的重要核心價值。

F. 【酵素與肥料】

8月14日早上，建泰老師再次集合了一些農民，準備進行製作酵素和肥料的分享。建泰老師準備了一些從咖啡園帶回的香蕉和橘子、紅糖來製作酵素，首先，先將糖、有香味的水果和水分別以 1: 3: 10 的比例裝入塑膠



罐，均勻混合後留下部份空間並密封，放置三個月，就可以拿來當清潔劑。此酵素不但可以用來洗碗、清潔髒汙，也能夠消除異味。

酵素示範結束後，建泰老師接著示範微生物肥料的製作，首先把豆渣和等量的米糠混合，裝進大桶子後，先加入大約五百毫升之前做的微生物菌，再加水至肥料剛好可以用手揉成一團不會散開的程度，之後用塑膠袋罩住整個桶子，擠出空氣之後密封。微生物肥料的原料全都來自農家容易取得的材料，用此方法製作而成的肥料不但能夠節省花費，也能夠對環境更友善。

G. 【淨水器】

經過幾天農家的生活，建泰老師發現 Ceding Ayu 村莊裡的主要水源是沒有經過消毒的泉水，而且水裡也常常許多雜質，所以建泰老師跟當地農民們一起做了一個微生物淨水器。首先封住粗水管的一端，定鑿出一小孔作為出水孔，在其中依序填入三十公分粗砂、三十公分小碎石、二十公分的大碎石，並將出水口連上水管綁上大碎石的上端，也就是大約九十公分高處。

如此，在灌滿水之後，上端會有約十公分的靜止水，這裡會生長一些可以殺死大腸桿菌等致病菌的微生物。若是將水源慢慢注入淨水器，其中的致病菌會被靜水層的微生物殺死，其餘的砂石會



沉澱在管中，最後從出水口流出的就是不含雜質也沒有致病菌的淨水。

H. 【A 型架】

Bener Meriah 區域大部分都是高低起伏的山地，而我們所待的 Ceding Ayu 村莊與鄰近周圍地區也是如此，如果知道等高線，在村莊內可以建造平行溝渠，使收集雨水與有機質更有效率，去到農田工作，除了可以降低採收咖啡的體力消耗，也可沿著等高線種植樹木以利水土保持。在農家的幾天，建泰老師製作了簡易的等高線測定儀並分享給農家，只需要三根竹子、一條細繩和一個鉛錘就可以製作完成，相當適合於農家使用。



其他活動紀錄

【K2 coffee • 8/4 (二) + 8/7 (五)】

根據 IDO5 的分享，去年白象大學的幾位學生得到政府青年創業提案計畫的資助，成立了一家咖啡店，作為鼓勵返鄉的青年創業之用。而今年，我們知道另外一群人也正籌備另一家咖啡店：K2 coffee。

第一次到 K2 coffee 是 8 月 4 日 (二)。第一天工作坊結束，我們一同到了 K2 coffee，正納悶這家店是不是還沒到營業時間，有人就和我們說明這是一間尚未開張的咖啡店。在工作坊認識的夥伴 Ariza 和他的朋友們，想在當地做一個小型咖啡店生意。因為 Ariza 為 Gayo 的一位政府官員工作，而這位官員十分信任他，因此將這間店給 Ariza 管理，並且提供資金。



現在這家店還有一些問題沒有處理，不過可以相信的是，在不久的將來一定可以成功、順利的開張，成為一個當地青年的集會地及讓對想享受咖啡的群眾有一個歸屬地。



8月7日（五）晚上，我們第二次來到這裡，在工作坊的尾聲，HMI及工作坊認識的所有夥伴邀請我們一同共進晚餐。他們準備了一大鍋 Gayo 的傳統料理—Asam Jing，是用魚及一些蔬菜，配合椰漿與香料熬煮而成。席地而坐，如同在印尼的傳統家庭一樣，配著 Tempeh（天貝），傳統天貝是接種根黴屬真菌至煮過後脫皮大豆，再以香蕉葉包覆接種過的大豆，經過一至兩天發酵，所得到的白色餅狀發酵食品，徹底享受道地的 Gayo 傳統料理。飯後，用音樂相互交流，我們分享一首臺灣阿美族的歌曲—那魯灣，他們也分享一首代表 Gayo 當地的歌曲—Tawar Sedenge，最後，一起跳了彼此的傳統舞蹈，在溫馨的氣氛下，和著歌聲與笑聲，充實了這一天滿月的夜。



【A.R.B coffee shop • 8/4（二）】

在8月4日（二）參觀完 K2 coffee 後，HMI 的學生們帶我們前往 Takengon 當地的一家咖啡店 A.R.B coffee shop，是 HMI 成員們自己常去的。他的裝潢很棒，十分有現代感，其實整體感覺與臺灣常見的獨立咖啡店無異。那是一間不大的店，空氣中混雜著丁香菸的菸絲和不絕於耳的交談聲。雖說是平日的下午，但是店裏卻座無虛席，一群一群的人們點一杯咖啡和點心來消磨午後的時光。老闆熟練地沖泡著一杯接著一杯的咖啡，在這家店裏我們有了一個很棒的午後，藉著這次機會和 HMI 的學生輕鬆的聊天，享受在當地咖啡店的氛圍。





第一次看見的「酪梨 Espresso」，更是令人驚奇，飲用方法是將一杯 Espresso 倒入一大杯的酪梨之中，完美的結合了當地的特色。這裡的咖啡順口香醇，真不愧是咖啡的故鄉，同時價格也比臺灣便宜太多了。每一杯咖啡都可以看出當地的用心，因為，咖啡就是他們的生活。



↑與老闆的大合照



↑老闆沖的卡布奇諾，上有 Gayo 字樣

【Ayah 爺爺的咖啡園 • 8/9 (日) + 8/11 (二)】

8月9日(日)，在我們前往農家田野調查的路上經過 Ayah 爺爺的咖啡園。Ayah 爺爺是一位跟雨林咖啡合作的咖啡農，他的咖啡園座落在 Gayo Highlands (高原) 上近五十度的



陡坡，園中不只種植咖啡樹，也可以看到辣椒或其他作物。當我們實際進入 Ayah 的咖啡園觀察土壤，發現此咖啡園的土壤特別肥沃，那土壤飽含水分，雙手捧起來摸起來十分細緻、鬆軟，和臺灣農田的土截然不同。明白說，這一種的土在臺灣培養很困難，若是有辦法培養，一定致富。

那是因為此地附近有座名為 Burni telong 的活火山，到了每年乾季（約四到十月）會發生自然火災，從山腳到山頂通通燒焦。燒焦後的草木灰燼再由西往東飄，隨風落入整條東脊地帶，包



括 Ayah 爺爺的咖啡園。因此，此條山陵地區出產的咖啡風味特別好，而且園裡少有蟲害。

8月11日（二），前往 Ayah 爺爺的住處，拜訪並訪問他關於咖啡的經驗。令人驚訝的是，這位七十八歲的爺爺竟然能和我們用英文交談，就連 HMI 的大學生都不盡然能和我們以英文溝通。Ayah 爺爺提到，他年輕時曾經在棉蘭學過英文，後來就待在棉蘭經商，直到中年後才回到 Bener Meriah 種植咖啡。Ayah 爺爺談起四年前與「雨林咖啡」結緣的故事——在「雨林咖啡」來到 Gayo 之後，吳子鈺老師四處詢問當地最好的咖啡來源，當地人家就說：去 Bener Meriah。當問到當地最棒的咖啡農是哪一位，別人就帶他來拜訪 Ayah 爺爺，從此將他們的緣分牽在一起。

在合作之後，Ayah 爺爺將所有採收的咖啡果實都轉交給「雨林咖啡」收購，「雨林咖啡」也特別將 Ayah 爺爺的咖啡豆區分，另作專屬於他的包裝。Ayah 爺爺提到，當臺灣的消費者購買他的咖啡時能知道他的名字，對生產者自己來說是一種驕傲也是莫大的鼓舞。



【參加當地傳統婚禮・8/11 (二)】

當我們在 Bener Meriah 農家田野調查的那五天，適逢一位村民的親戚女兒結婚，便與部分村民一同前去參加婚禮，婚禮舉辦的地點並不近，我們一行人搭了逾一個小時的車程才抵達。我們發現印尼 Gayo 當地的傳統婚禮與臺灣傳統的婚禮形式有很大的不同，婚禮一開始是由證婚人舉行結婚儀式，觀禮人會男女分邊而坐，在一連串的儀式結束之後，新人會坐在前方，賓客則排隊與新人及其父母親以伊斯蘭握手禮表達祝福，並合照。

在表達祝福後，賓客便能開始吃餐點，與臺灣不同的是，賓客採自助的方式，自己決定要吃的餐點。不過因為我們當天抵達的時間有些晚，結婚儀式已經結束，所以進到婚禮會場時先領取餐點，所有的賓客都要領取餐點是一個基本的禮



儀。餐點部分其實就和日常生活的餐點相去不遠，並不如中式喜宴般有許多豪華精緻的菜色，相較之下在吃的方面似乎 Gayo 人比較務實。但有一個有趣的共通點是，我們都喜歡熱鬧，在新人的舞台斜對面有一個小舞台，是可以開放參與的嘉賓上台高歌的，並也有聘請當地的歌手表演，音響聲音之大，我們在數十公尺外就已經可以聽到他們的音樂了。

在領取完餐點後便到屋內席地而坐，用餐完畢才向新人表達祝福。我們就紛紛上到新人專屬的舞台上向他們祝賀，Gayo 傳統婚禮的新人，身著隆重的傳統服飾，而他們專屬的舞台也非常華麗，在祝賀的這段期間，新人就像模特兒般在舞台上與不同批的賓客合影留念，是個非常有趣的經驗。雖然我們在印尼只停留幾天，就有幸能體驗到傳統婚禮，是很難得的體驗。



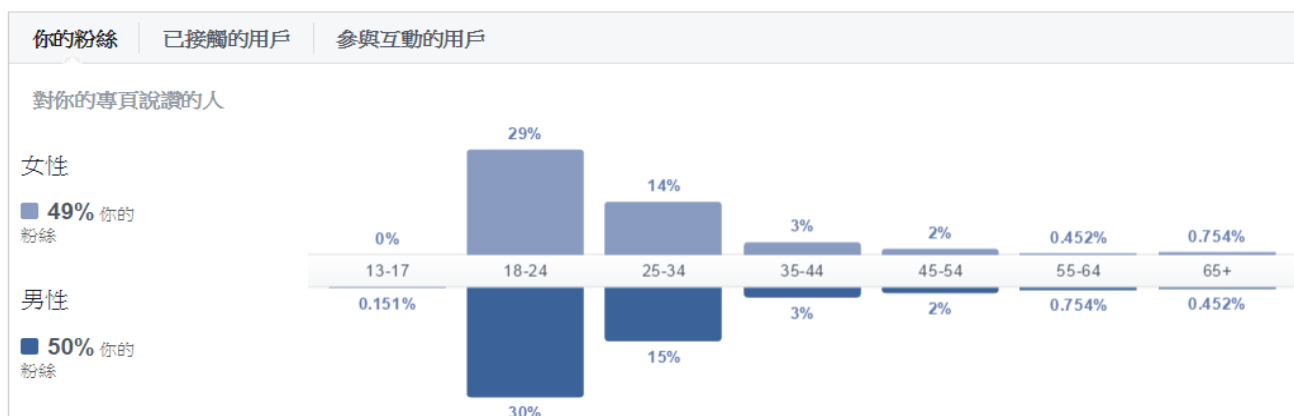
團隊推廣效益分析

Facebook 臉書粉絲專頁
陳建泰 指導老師

IDO 團隊從創團以來即開始經營粉絲專頁，用來發佈志工團最新的訊息，包括：招生訊息、上課內容、團訓照片、宣傳活動與出團即時概況等，不僅讓團員的臉友們可以瞭解團隊近況，並希望藉由我們的介紹使印尼的消息與咖啡相關知識能夠讓更多的朋友認識，吸引更多人加入志工服務的行列。關於粉絲團介紹如下表

粉絲團名稱	國立交通大學 印尼國際志工團
創立日期	2010年4月7日
粉絲團管理員	IDO 團員
Facebook 網址	https://www.facebook.com/idonctupages
說讚的粉絲	881 人次
粉絲團貼文數	17 篇
最高總觸及人數	4251 人次
貼文總觸及人數	2637 人次

我們持續將旅行的所見所聞放上臉書專頁，藉由圖文故事讓未能親身前往印尼的朋友也能夠跟著 IDO6 團員的腳步，一同感受這趟旅行的精彩。一直陪伴與關心 IDO6 的朋友群體分析如下：



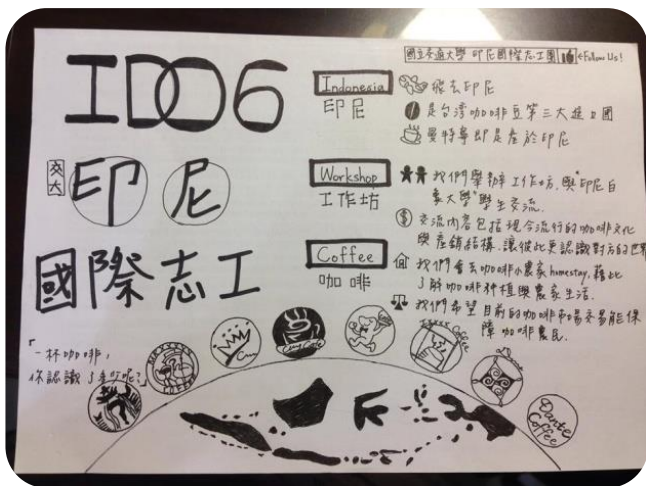
在 IDO6 出團前經歷了許多課程與行前訓練，我們都會定時將之放上臉書讓各位朋友持續關注，也藉此傳達我們的心得感想。貼文與觸及人數如下：

總覽 按讚分析 觸及人數 瀏覽情況 <u>貼文</u> 影片 用戶						
2015年5月30日至2015年8月27日						
■ 觸及範圍：自主/付費 ■ 貼文點擊次數 ■ 讚、留言和分享						
發佈時間	貼文	類型	分享對象	觸及範圍	參與互動	推廣
2015-8-27 11:16	【服務點滴 Day1】 經過約四小時的飛行時間抵達馬來西亞吉隆坡，轉機後一小時左右就抵達了	圖文	公開	3	4 0	加強推廣貼文
2015-8-26 18:14	國立交通大學 印尼國際志工團的封面相片	圖文	公開	21	20 10	加強推廣貼文
2015-8-26 18:08	國立交通大學 印尼國際志工團	圖文	公開	88	1 0	加強推廣貼文
2015-8-24 13:26	18天的志工服務，I Do 6 順利完成！如今大家正在為成果報告奮戰中~ 接下來幾天小編將會陸續	圖文	公開	322	76 19	加強推廣貼文
2015-8-1 13:27	I-Do 6出發囉~~~ 已到吉隆坡等待轉機中 :)	圖文	公開	2.5K	402 103	加強推廣貼文
2015-7-23 10:29	稻浪 斗笠 隱翅蟲 暑期授農團戰力全開	圖文	公開	838	90 45	加強推廣貼文
2015-7-22 9:51	透早去出門，哈來割稻子~	圖文	公開	760	111 34	加強推廣貼文
2015-7-21 11:00	宜蘭曬米場	圖文	公開	250	17 13	加強推廣貼文
2015-7-20 21:59	IDo6的宜蘭農家體驗 先從精挑細選黑豆開始！看大家圍桌挑豆的模樣，覺得很有趣吧 ^ ^	圖文	公開	333	63 10	加強推廣貼文
2015-6-20 9:32	端午連假~祝大家佳節快樂！今天天氣宜人，有太陽也不會太熱，很適合出門走走囉！若不知道	圖文	公開	560	55 20	加強推廣貼文
2015-6-6 11:04	來清大綠市農場喝咖啡囉~^^	圖文	公開	190	34 15	加強推廣貼文
2015-4-11 15:58	印尼國際志工好棒棒<3	圖文	公開	131	4 7	加強推廣貼文
2015-4-11 15:26	IDo6辛苦了^_^謝謝大家的支持！	圖文	公開	315	106 24	加強推廣貼文
2015-4-11 15:20	歡迎加入交大印尼國際志工團	圖文	公開	270	66 19	加強推廣貼文
2015-4-11 15:20	IDO印尼國際志工團~	圖文	公開	117	8 3	加強推廣貼文

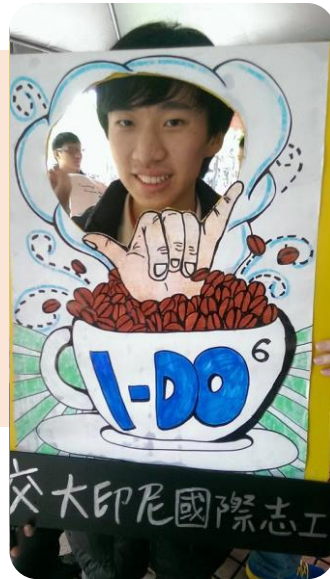
關注粉絲專頁的朋友群主要為 18-24 歲與 25-34 歲的這兩個區間，且在性別上並沒有明顯的區別。這樣的志工行程主要吸引的群眾仍以年輕朋友為主，我們期待除了交大與清大校內的同學之外，能夠吸引校外與不同就學年齡的朋友加入志工的行列。

交大校慶擺攤

2015年4月11日為交大的校慶日，趁著一年一度的慶典帶來的大量人氣，我們也設置宣傳攤位向群眾宣傳此次的行程，並且邀請大家填寫問卷或上網打卡，就可免費品嚐手沖咖啡的方式，讓更多人參與活動並認識我們。



文宣上有本次志工行程的內容簡介，也將臺灣常見的咖啡品牌和印尼的地圖並列，提醒民眾日常所喝的咖啡和印尼的連結。



雖然校慶當日下著大雨，但是路過的同學們仍然十分熱情，紛紛與活動看板合影留念。

清大竹蜻蜓綠市集推廣活動


每月的第一與第三周的周六，清大成功湖畔總會出現一頂頂的帳棚，這是由一群在地的小農所集結起來的有機市集，有一個可愛的名字叫「竹蜻蜓綠市集」。這裡販售的都是健康安全的農產品，包括生鮮蔬果、雞蛋、豆製品、麵包等等，是一種實踐在地生產、在地消費的平臺，農友可在此將自己生產過程的心得和友善土地的理念傳達給消費者，透過面對面的互動，使產銷雙方不再只有買賣的關係，還多了許多人情味。

竹蜻蜓綠市集也是一個分享的平臺，NGO 團體能夠在此舉辦巡迴演講，介紹環境保護的議題；國際志工的同學們也在此展示出團成果，並進行商品義賣籌措旅費。而 I Do 6 的同學也用手沖咖啡和大家交朋友，在喝咖啡的同時，也向大家傳達雨林保護和公平貿易的觀念。



Home SipenaNews Budaya Hari Kedua Pelatihan, Gayo dan Taiwan Perkenalkan Budaya

HARI KEDUA PELATIHAN, GAYO DAN TAIWAN PERKENALKAN BUDAYA

 Hadhara Rizka Agu 05, 2015 Budaya, SipenaNews 0

Sipena.com | Takengon, Gayo dan Taiwan yang tergabung dalam Pendidikan Pelatihan Kopi International yang hari ini (05/08) memasuki hari kedua berlangsung dengan baik.

Pada pelatihan kali ini setidaknya ada 2 sesi materi yang disampaikan, pertama tentang Budaya dan Kehidupan masyarakat Gayo yang dipresentasikan oleh Khairul Fadli, Fajrika dan penerjemah Bahasa Inggris oleh Edelwis Mentovani.



Mahasiswa Taiwan Presentasi Budaya Minum di Taiwan

Materi kedua diisi oleh Huang Shi Lung yang merupakan mahasiswa Chiao Tung University. Pria yang memiliki nama panggilan Allen ini menyampaikan materi tentang budaya minum di Taiwan, seperti Kopi Teh dan Minuman lainnya, meski mengaku sedikit gugup ia yakin menyampaikan materi dengan baik dihadapan puluhan mahasiswa dan pelajar yang berasal dari Aceh Tengah, termasuk di dalamnya 10 Mahasiswa asal Taiwan

Kepada sipena.com salah seorang mahasiswa Tsing Hua University Taiwan, Shophie (Youqi Lo) mengaku cukup tertarik berkunjung dan mempelajari budaya di Gayo. Paling tidak, ia mengetahui bahwa lebih dari 90 persen penduduk Gayo adalah muslim, dan orang Gayo adalah orang yang ramah "Gayo is Friendly" begitu kata Shophie

Ditanyai lebih lanjut tentang 3 kata yang mewakili perasaannya tentang Gayo, Gadis Taiwan ini menjawab "Beautiful, Energetic and Kinds" (Red. Indah, Penuh Semangat dan Beragam)

夏日炎炎，臺灣聯合大學系統國際志工團及交通大學國際志工團的熱情與之匹敵！臺聯大國際志工共有浙江團、甘肅團、馬來西亞團，交大國際志工有印尼及印度團，6日甘肅、馬來西亞、印尼及印度團一同參與開幕式暨授旗典禮。

臺聯大曾志朗校長及交大吳妍華校長親自為國際志工團授旗，曾志朗校長以自身的經驗跟同學們分享，海外服務既是一種美德，也是一種力量，在服務的過程中也能讓臺灣被看見。吳妍華校長更是肯定同學們走出校園服務的精神，並鼓勵同學勇敢踏出校園舒適圈，會有更多不同的收穫及成長的空間。吳校長也反覆叮嚀學生要照顧自己、注意安全及身體狀況，期望大家都能順利平安的完成海外服務。

臺聯大國際志工團將前往甘肅省蘭州市的通遠中學進行服務，包括英語教學、衛生教育推廣、文具物資的募集與捐贈、圖書館整理、管理功能建置等服務項目；馬來西亞團以 New Villages、Perkampungan Orang Asli、Old Folks Home 三個服務地點為據點，進行社區服務、文化交流、教育輔導及家庭訪問。

交大印尼團 IDO 到印尼亞齊省 Takengon，以舉辦咖啡教育工作坊、分享小農經驗、交流生態農法為主軸，協助當地農民以「小農模式」經營農業，不受跨國農企集團箝制；印度團 Jullay 今年到印度拉達克延續永續經營和大手拉小手的設計理念，設計一系列課程，內容有數位教學計畫、英文、數學等課程並協助當地校園設備、圖書管理與工程維護。

國際志工團的成員皆來自不同科系、不同背景，卻展現同樣的服務熱忱，期望在這個暑假出團服務的過程中，能一起學習成長。國際志工團，加油！你們好棒！



檢討反思與展望

團員個人心得與反思

陳祥豪 Darcy

其實在一開始知道 IDO6 的消息，源於前一年與 IDO5 的成員不斷的巧遇。不斷地在我休閒的去處、熟悉的場域一再碰見。另外就是跟前團員 Brian 同為棒球校隊朋友，聽過他的分享之後，對這個團隊有著初步的認識。而在我選修蔡晏霖老師的課程時，還記得在一次拜訪吳子鈺老師的家，被揪著衣領半開玩笑地要我加入這個團隊。其實在那之前就對印尼國際志工滿有興趣的，一來是當時正在拍攝農業相關的紀錄片，對農業的知識和了解非常渴求；另外是在更早之前，因為報導而與一間獨立咖啡店—江山藝改所認識，開啟了我對咖啡的興趣及熱情。



最後再加上原本就跟服務學習中心助理 Apple 認識，從她那裏了解這個團隊的任務與目標。於是她在對印尼志工團的強力推薦和種種因素之下，我寄出了報名表。結合了有興趣的兩個主題，還有可以前往印尼而非只是觀光的行程讓我非常期待這次的選擇。儘管在寒訓的過程中，不斷被告知志工團是非常花時間的選擇，同時還要承受不斷修改的和迷失目標的過程，在實際遇到狀況時是真的難以克服的高牆。面對不同師長給予的建議和想法、對此行的背景環境空白未知、又不知從何問起的掙扎讓我們吃了些苦頭，而遲遲無法主張我們自己的想法。

雖然出團前的籌備有些痛苦、有些迂迴，但是在不斷的辯證跟思考正當性的過程中，學習如何能更謹慎的表達自己的想法。再加上我們來自不同領域、學門，不同個性的可愛的團員們總是有百百種想法，各自從自己的專業跟評估出發，在這個過程中，我學會了更有邏輯、更清楚地表達自己的想法，訓練自己能在最少誤會的情況下讓最多人了解並認同自己的想法。

到達 Takengon 第一高校的瞬間，突然接受到英雄凱旋般的歡迎，全校出席加上當地傳統舞蹈的迎賓，這樣的排場讓我至今都無法忘懷，讓我在這趟旅程的開始竟已有了不實際的感覺。



但這樣輕飄飄的感覺無法持續太久，因為我們要執行我們來這裡的第一項任務，咖啡教育工作坊，在臺灣經歷一連串的悉心準備、反覆修改之後，我們都希望能給他們最臺灣的內容，另外還有提供當地比較難得到的訊息如期貨等等的資訊，還有分享臺灣小農的經驗，讓咖啡產區的農家和青年們有不同方向的思考和就算只有一點點也好的收穫。

所以我們且戰且走，遇到問題就馬上解決，希望這次的工作坊能讓參與的當地人都有最好的體驗，即使還是有狀況的出現，但是我們能很快的面對、解決，讓我對這次團隊的執行力和潛力感到佩服，讓我們能謹慎地一步步完成工作坊的所有教案。

在工作坊的期間，每位團員都會面臨一個狀況，就是被一群人單純、熱情活潑的人們簇擁，被包圍要求拍照，或許我們無法體會我們的出現對他們來說是多新奇的一件事情。但是在這樣的喧鬧背後，我卻想到，我們能帶給他們的不多，但是他們卻是全心全意地對待我們，邀請我們去他們的咖啡店、分享自己的文化、分享自己的傳統舞蹈，毫無保留，在這些當下真會有些讓人承受不住。



在結束工作坊之後來到了 Bener Meriah 的其中一個小農村，對我來說很像阿公時期的臺灣農村，馬桶還沒有被發明，吃得跟用的都不是那麼講究。生活很單純，小孩子玩的是打彈珠，洗澡是露天大水池，公用廁所下面是一條水溝把全部東西都沖走。到這裡生活之後，才知道原來生活需要的物質其實很少，很多我們在生活中依賴的東西，在這裡並不是特別需要，像是不曾在我們的寄宿家庭中看到砧板、沒有冰箱存放吃不完的食物、家裡不需要垃圾桶，多的垃圾或包裝就丟到爐灶裡燒掉、家裡沒有自己的廁所等等，對我來說真的花了一些時間適應，但是那些畫面到現在仍然歷歷在目。

印尼都市的交通紊亂，雙線道都能硬讓三臺車併行。街頭充斥著喇叭聲，似乎無時無刻都能聽到駕駛在按喇叭，但是印尼人似乎不曾因此生氣，而是習慣，好似善意的提醒般地認為著。

到了現在，我仍然忘不掉用手抓飯的溫度，直接用手去觸摸食物的觸感和溫度，我們連用手吃飯都要從新開始學習；學習巴東菜的特色，端上桌的不一定要碰，碰了就要付錢的被動式自助餐。而辣椒似乎深入每

餐的每道菜色之中，每道菜幾乎都是中辣到大辣的範圍。幾乎每道菜的調味非常的濃郁、酸辣鹹甜，茶和咖啡加了非常多的糖，非常甜，最後習慣之後反而回去喝不加糖的有些不習慣。

關於伊斯蘭在生活的實踐，在 HMI 的一位成員 Irsal Na 說，他雖然不算是個虔誠的教徒，但是他在每天的每次朝拜中，都當作是一個跟已逝的母親回報自己近況的時間，雖然白天瘋瘋癲癲的，但是在一次次的朝拜中總是能沉澱自己，找回寧靜的那一面，覺得伊斯蘭教的朝拜對於印尼的人們，已經深入生活成為日常。在我回臺持香在神明案頭的時候，才想到似乎也 and Irsal Na 說的那種時刻有所呼應。



HMI 的學生讓人難忘，一群年輕學生聚集起來，而希望解決當地議題的這樣的組織是很浪漫而有魅力的。他們一起睡在 K2 咖啡廳，讓我想到之前書裡讀到的法國大革命的青年，住在同一個地方，一起打工只為共同奉養一份夢想。是一份難得而赤誠的力量。而在 Bener Meriah 的時候也多虧有他們照顧，才能讓我們跟寄宿家庭中還能保有一定程度的理解。

在工作坊結束的隔天，我們將吳子鈺老師準備的小說分送給 HMI，小說的情節包含了印尼的歷史課本中所沒有提到的內容，而我們也向他們分享去年的太陽花運動和今年的反黑箱課綱，分享的過程中，我們團員有紛紛落淚，在異國的土地上回顧過去運動的內容，內心波瀾的力道似乎被放大了不少。藉由這個機會，他們也提到印尼政府也有不讓他們知道的歷史，另外還有提到他們對自己故鄉認同的議題，提到他們會以自己為 Gayo 人驕傲，但是說到亞齊省人就沒有太多的認同了。

我想，認同的問題是我們這個世代所要面對的課業，而為了讓下一個世代能夠不再困惑，我們彼此在不同的國境內努力，互相交流資訊，捍衛知道史實的權力。能夠在這裡跟他們有共鳴，談自己國家的事，讓他們知道是我此行最驕傲的時刻。



Anggia、Riki 和 Ican 跟我們一樣在乎這個教案，甚至於在印尼的每分每秒都很在乎我們，希望我們都能體驗想體驗的、看到想看的，而自己都不得好好休息，這趟旅程有了他們的斡旋讓我們感到放心而順利。

最後的結論，下次來之前應該好好地學會 Bahasa Indonesia，其實英文在印尼不太通行，若要更能夠了解他們在說甚麼，更深一步的交流，學會他們的語言還是我們應該做的。

江信德 Tim

往年在浩然圖書館大廳，經常可以看到國際志工的成果展，當時覺得這些都離我很遙遠，想不到今年暑假，竟然親自參與其中。在報名之始，學校提供了兩個志工團讓我們選擇，分別為以教育為主的印度志工團以及以雨林保育為主的印尼志工團，由於早在報名之前，便已經在新光計畫中服務，因此在選擇時，雨林保育對我來說相對新穎，也更具有挑戰性，因此在做最後抉擇時，便毅然決然投入了交大 IDO 印尼志工團。



選拔後隨之而來的是為期半年的培訓，每周約三小時的課程，由不同老師授與我們關於人文、咖啡、農業、友善環境等知識，有別於過去所修的管理或理工相關課程，對我來說既豐富又有挑戰性。從培訓過程中，除了學習到更多咖啡知識外，也驚覺原來我們對所生所長的环境認識是如此的匱乏，或許就是因為太習以為常，使我們對於一些現象的逐漸缺乏敏銳度，也失去了去探尋的好奇心。就以水污染為例，我們都知道這個問題在臺灣很嚴重，也能說出其帶來的影響，但在志工培訓前，又有幾個人想到要實際田野調查看看？在田野調查前，侃侃而談的我們，又能體會到這些影響究竟離我們有多近？

經過一連串的培訓與籌備後，IDO 6 抵達了棉蘭，接受到了第一個衝擊便是交通。從機場到旅館的路上，短短的 1 小時車程，映入眼簾的是雜亂的交通，各式各樣的交通工具穿雜其中，逆向、跨到對向車道超車都是常態，在這洶湧的車潮中，路人要過馬路，僅僅舉起一隻手便開始穿越，讓我每每見了都為之捏一把冷汗。若以臺灣的標準來評斷之卻有失公允，因為在這雜亂的過程中，我見識到的不是一連串車禍，而是一種亂中有序，也使我對這次志工服務產生更多的期待，期待在這次旅程中揭開這個國家的神秘面紗。



這次的服務內容分為兩個部分，工作坊與農家田野調查，抵達 Takengon 後，我們便開始著手重頭戲之一，工作坊。雖然早在來之前就被告知當地人對這次服務的重視程度，但實地接觸後還是對他們熱情的反應感到些許措手不及，從前一天的高中場勘，便見識到他們隆重的歡迎舞蹈，工作坊開始更有專業的歡迎表演與官員的到來，後續幾天他們更是有機會便會找上我們，積

極地想認識我們、認識臺灣，對我們來說，這次到印尼服務也許僅僅是我們眾多旅行之一，但對當地人來說，或許這是一生中唯一一次機會能與外國人交流，是一段永恆的回憶，因此我們能做的，便是敞開心胸，

以真誠的態度回應他們。

在這次工作坊中，我負責的是咖啡擴張史，在分享過程，即使隔著語言的障礙，仍然可以看到同學對於咖啡知識的渴望，不時有人拿出紙筆認真作筆記；最後的問題討論，他們的表現更是讓我們驚訝不已，在問題講解完後，各組能立刻做好分工，誰負責查資料、誰負責在紙上呈現、誰負責講解，分享階段各組更是積極爭取上臺機會，在臺上以自信的態度解說自己討論的結果，這一切顯得非常熟練，之後在交流臺灣與他



們的教學差異時，才得知原來他們在大學階段，一堂課老師講解佔 20%，其他時間會交給學生分組討論，經過數次練習使他們對此毫不陌生，迥異於臺灣普遍的填鴨式教學，值得我們反思。

工作坊結束後，開啟了我們重頭戲第二幕：農家生活，歷經 15 小時的車程，我們來到了 Bener Meriah，在分配到各農家之前，我們得先拜會當地的 Toke，到村落後也是由 Toke 與 Anggia 到部落交涉後，才能決定哪一個農家可以接待我們，在這過程中，我們看到 Toke 能決定一個農家是否有機會跟外界接觸，而根據我們了解，咖啡農與 Toke 之間絕不僅僅只是交易關係，其中還包含了借貸、人情債等，使咖啡農在與 Toke 之間的權力關係猶如中古世紀的佃農與地主的關係，無論在議價或其他權力上處於弱勢。



在農家生活期間，我們舉辦工作坊，內容包含了 Sheep Mulching、微生物菌、木氣爐、可食雜草、自然農法，這些概念對於咖啡農來說相當新穎，吸引不少農民前來觀摩，尤其在示範實作微生物菌、木氣爐時，農民更是充滿了興趣，甚至親自動手幫忙。工作坊結束後，跟隨老師到各農田實行自然農法，在這過程中，我們發現當地的耕作環境非常棒，鬆軟且肥沃的土地、合宜的氣候等條件，使 Gayo 盛產出高品質的 Arabica

咖啡豆，然而，儘管他們的咖啡豆品質是如此的好，卻沒有得到相應的回報。在 Takengon 工作坊中，我們就曾幸運地遇到星巴克重要的咖啡豆供應商，從交談過程中，了解到即使身為星巴克主要供應商，卻不曾品嚐過星巴克賣的咖啡，甚至不知道星巴克咖啡一杯可以賣到多少，反而以身為星巴克重要供應商為榮，殊不知自己正被剝削。

造成這樣的現象，或許與整個供需市場有關，一個完整市場，每個人應該要同時為勞動提供者與消費者，然而，對於這些跨國公司來說，印尼僅僅是勞動提供方，市場卻在海外，因此在支付勞力成本時，跨國

公司僅須滿足他們基本需求，無需考慮他們是否買得起公司產品，在這種不平衡的供需市場下，使的印尼飽受剝削之苦，而這也正是為何需要公平貿易，希望藉由公平貿易的操作，讓消費者與生產者建立關係，使生產者能獲得相對合理的報酬，讓消費者能得到更加有品質保障的產品。

綜觀這次的旅程，我們觀察到印尼表面上是一片雜亂，實則有其秩序所在；在過去學習過程中，由於整體經濟、政治、基礎建設等的不完備，印尼常被視為落後國家，然而在這次互動過程中，我們認識到不一樣的印尼，這是一個充滿活力的國家，人與人之間充滿溫暖；從工作坊的表現，可以看出當地對人才培養更是一流，無論是HMI的同學、雨林咖啡的夥伴皆具有崇高的理想，試圖改善國家現狀；而從環境來看，這個國家不缺乏進步的資源；在做事的風格方面，相較於臺灣追求高效率，印尼貌似慵懶，然而卻不乏細膩與樂在其中，且最後總能得到一個不錯的結果；結合以上理由，我們有理由相信印尼將來定能走上一條很不一樣的道路。最後，很感謝這次到印尼服務的機會，讓我見識到如此不同的社會秩序、做事風格以及人與人之間的溫暖，衷心期許這個國家能越來越好。



羅宥騏 Sophie

2015年一開春，我參加了交大的印尼國際志工團，知道自己將在暑假期間前往印尼進行交流就覺得很興奮，因為在臺灣遇到很多印尼朋友，卻對他們的文化瞭解不多，希望這次的出團能夠多看多學。另一方面，志工團所關心的議題—咖啡，屬於熱帶栽培業的熱門作物，其栽種歷史及貿易過程與殖民息息相關，剛好也關聯研究興趣，所以我十分期待能夠親身到產地走一遭。



整個學期的訓練課程緊湊又充實，我印象最深刻的還是子鈺老師在印尼的經驗分享。子鈺老師在南亞海嘯後前往亞齊省參與救災，憑著一份想要幫助對方的心，也讓這份力量能持續延續，老師希望用咖啡將臺灣與印尼蘇門答臘的關係聯結起來，使更多臺灣人重視貿易背後的社會問題。我對農業與社會關係的議題一直都覺得很有趣，在碩士班的研究興趣也想朝這方向努力，相信此次的行程可以獲得不少寶貴的第一手資料。

前往目的地，沿途皆是驚奇

在無數的開會討論以及嚴謹的行前籌備後，我和團員們在8月的第一天起程，飛往幾千公里外的陌生國度。當飛機來到蘇門答臘的上空時，映入眼簾的景色是整片綠油油的棕櫚田，整齊有序的排列與大面積的栽種讓人無法想像這裡原本全是熱帶雨林的樹種；而當我們前往Takengon的半路上，Anggia特地讓司機停在一塊棕櫚園好讓我們能仔細觀察這渾身是油的植物。走進棕櫚園內並捏了一顆掉在地上的紅色油棕果，黃褐色的油脂瞬間滲出流滿指間，Anggia說，製造Nutella巧克力的義大利公司Ferrero是種植油棕並造成雨林破壞的公司之一，想不到這在歐洲人人愛吃的巧克力也與環境破壞有如此大的關係，究竟環保和人類的慾望能不能獲得平衡呢？以後在選購食物時可要多多思考了。上車時原本以為和棕櫚油就此別過，想不到從沿途店家門口所擺設的寶特瓶裝「生質柴油」，到Takengon餐餐所吃的油炸食物，所使用的通通都是棕櫚油，可見得我實在是太小看它的重要性了。

從Gayo文化中，見證一個民族的驕傲

在前半段的旅程，我們在Takengon的SMAN1中學舉辦了咖啡教育工作坊。五天的相處時光裡，讓我印象深刻的倒不是教案演示的多麼成功，或是第一次感受到被眾人簇擁拍照的明星光環，而是在一次次的課間/後討論與上臺分享時，Takengon的朋友臉上所散發出來，對自己的歷史和文化深深感到自信與光榮的神情，尤其是開幕式當天的迎賓大象舞，學生舞者跟著鮮明的節奏擺動肢體的樣子在我腦中迴



盪許久，讓人對 Gayo 民族不得不著迷。就像我們很喜歡跳大象舞與練習 Didong, Takengon 的朋友也很愛臺灣的原住民舞蹈，並爭相學習開幕式時我們所呈現的阿美族舞蹈，而來自不同背景的年輕人也就是透過這樣的方式達到交流的目的。我想今後會更加努力認識臺灣的原住民以及其他傳統文化，不僅是一種傳承也希望能讓更多的人看到臺灣的特色。

田園生活大不易，粒粒咖啡皆辛苦

後半段的旅程來到了 Bener Meriah 的 Ceding Ayu 村落，小小的村莊內全都住著種植咖啡的農民，人際關係的複雜程度超越了我們的想像，幾乎每戶人家都有或近或遠的親戚關係，村莊中的大小事務也都由村長與重要領袖來決定。好不容易安排好各自寄宿的家庭，在 HMI 的朋友陪同與擔任翻譯之下，我們展開了一周的農家田野調查時光。

農村的物質條件雖然不及城鎮，卻多了一份靜謐與天然，對我來說就好像回到了鄉下的外公家一般親切。每天早晨我都被準時播送的祈禱聲喚醒，看到當地人的禮拜打從心底佩服他們信仰的堅定。廚房裡，Ine 用瓦斯爐和柴火爐灶共同烹煮出印尼美味，缺少食材時，自家農田就是可隨時提供新鮮貨源的大冰箱。篤信伊斯蘭信仰的 Ine 擁有傳統婦女的價值觀，要求女孩們做家事且男孩們不能幫忙的情況在村落中稀鬆平常，這讓在臺灣一向強調兩性平權的我們十分不習慣，不過在交流之後，男孩們也會主動幫忙。

走進咖啡田中，讓我見識到此地得天獨厚的栽種環境，這裡的土是擁有豐富有機質的腐質黑土，再加上 Bener Meriah 地區的火山所噴出的灰塵，難怪他們可以生產出世界頂級的咖啡豆。跟著 Ine 採下一粒粒 coffee cherry，我終於明白體力的消耗和收入是不成比例的，在農忙時期甚至一天要待在田裡長達九個小時，難怪 Ine 雙腳的水腫總是無法退去。雖然這裡的咖啡沒有蟲害，但還是會染上真菌造成的葉鏽病(Leaf Rust)，HMI 的朋友說，如果沒有馬上隔出一道防護帶，很有可能造成整片的咖啡樹枯死。



結語：地球另一端的家人

要離開 Ceding Ayu 村時全村的居民都出來送行，我們和所有的「家人」一一擁抱、握手和道別。我已經習慣在凌晨五點五十分的祈禱聲中睜開雙眼，用冰冷的泉水梳洗後，傍著溫暖的爐火和 Ine 一起削著馬鈴薯展開一天的生活。站在村莊的入口向回望，眼淚在我的眼眶中打轉卻始終沒有流下來，大概是因為在心裡我已經把這裡當成自己的家吧！雖然無法對他們許下再次拜訪的承諾，所有的歡笑也都將隨著我們的遠去成為回憶，但我相信那一份感情會留在彼此的心中，直到永遠，永遠。



黃士倫 Allen

在一次偶然的機緣下，看到了朋友在臉書上張貼了校內服學中心所辦的國際志工團消息，似乎聽到某種聲音的召喚，我參加了招生說明會，認識了印尼國際志工團，接下來投遞了報名表、參加寒訓，即使在面試時不幸被刷掉，我仍不放棄爭取第二次入團的可能，因為我深信這將會是一個非常重要的機會。現在回想起來，這一切過程都是如此的不可思議，感覺都是由命運冥冥之中安排好的一樣。

在訓練的過程中，從原本對印尼與伊斯蘭世界的陌生逐漸描繪出一個輪廓，同時，也認識了許多默默在為這片土地或這社會耕耘的人，因為教案的關係，也促使自己去認識一個過去未曾嘗試了解的事物，消化這些養分後，我們出發前往印尼亞齊 Takengon。

在製作教案的過程，我一直對於教案的目的感到疑惑，而這些困惑都在我站上臺那一刻煙消雲散，看著他們認真聽我分享的神情，他們是如此渴望吸收一切資訊與知識，我甚至感到羞愧未能準備更多分享給他們。在我的教案中，我無心引用了一個 city café 的廣告，描述一位臺灣女孩到蘇門答臘探索咖啡的故事，在廣告結尾我翻譯了一句話，原本只是想拉近印尼與臺灣的距離，沒想到換來的是全場的掌聲，那種感動言語難以形容。



那句話是這樣的：曾經，印尼 Gayo 的人們是遙遠的陌生人，現在是住在心裡的，最溫暖親切的朋友。

工作坊的那幾天，交了許多新朋友，即使語言的隔閡使我們在溝通上有些許的困難，但其實只要願意打開心胸，這些困難都可以被打破，我們盡可能用肢體語言或文字去描繪我們想表達的詞彙，並用真心去交流、去跨越原本的語言藩籬。

在工作坊結束那天，三位高中生來到我面前，用不怎麼流利的英文請我允諾他們一個請求，我想都沒想就直接答應，沒想到他們拿出一件 Gayo 冒險者 T-shirt，因為他們知道我喜歡騎單車去臺灣各處冒險，所以想請我穿著這件 T-shirt 到臺灣各處拍照並傳給他們，我當場穿起來跟他們合照，並答應他們當我回到臺灣，會遵守這個承諾，讓臺灣看見 Gayo。



結束工作坊，在前往農家的路上 Hendrika Fauzi 這麼告訴我：I am a Gayo person , not Aceh , not Sumatra , not Indonesia, 我深切感受到他對自己家鄉發自內心的驕傲。

從 Takengon 城鎮前往 Bener Meriah 的鄉村又是另一種不同的感受，在農家的生活步調十分緩慢但又有規律，日出而作日落而息生活，連雞鴨都過得十分悠閒，就這樣在村莊各處漫步，我農家田野調查的家庭是個小家庭，一家四口住在幾坪大房子，生活雖稱不富裕卻十分溫馨，我很喜歡這種感覺，偶爾跟著我們家媽媽一起進廚房幫忙，跟小朋友玩，日子十分單純快樂。有天早上想說去晨跑，就跟著小朋友一起到另一村莊的小學，小朋友都很熱情跟著我打招呼，村民也都很熱情與我們打招呼。



在村莊生活，跟土地有種前所未有親近的感覺，以前我以為咖啡農就只有種咖啡維生，但其實在農田裡卻有許多果樹、馬鈴薯、番茄和辣椒，那裡的土地因為火山灰的原因相當的肥沃，也令我十分羨慕，在村莊的短短幾天我們交給他們幾種耕作的技術，期待他們更能運用土地自給自足，降低仰賴單一經濟作物的風險。

在村莊我們能跟村民溝通，其實要感謝 HMI 的朋友們自願陪我們來農家田野調查，不過也是因為多了這幾天相處的時間，才能更進一步的認識他們，更進一步討論更深入的話題。當我們回到 Takengon 即將要真正的離別時，不免感到些許的悲傷，但我們彼此留下聯絡資料，我相信這不會是真正的離別，在未來的某一天，我們會用新的姿態在世界上的某一個角落相遇的，或許是印尼，或許是臺灣，或許是另一個國家。



去到印尼一趟，才切身體會到世界另一端的人用著不同的方式生活，認識了與我們不一樣的文化，也認識了在不同文化下努力生活的人們，其實仔細想想，在這趟國際志工的旅程中，我們真的也沒有幫助到他們什麼，反而是藉由人與人、人與土地、人與社會文化的交流，來讓彼此學習與成長。

印尼在我的印象裡是一個非常陌生的國家，除了課本上簡略地提起印尼的文化與地理外，其他的就鮮少有機會能接到印尼的資訊。這次因交大國際志工的機緣讓我能親身走入當地，我既感到興奮卻也同時抱著不安。興奮的原因很簡單，不在乎是有幸能在印尼這個國度擔任志工，並藉此好好觀察當地的人事物，這點是個十分很難得的機會。而不安的原因又是因為語言障礙，印尼語是我入團後才初次接觸的語言，但以英文作為溝通的工具時，卻又會因我本身的英文能力不足而感到吃力。

事實上，在準備期最讓我困擾的正是我的語言能力，在臺灣我幾乎不使用英文溝通，也不喜歡參加英文相關課程與活動，因此毅然決然地跨出這一步參與這次的國際志工，這對我來說有非常重大的意義，除了深入了解咖啡產地的故事以外，最重要的一點就是我要藉此突破我自身的語言恐懼。除此之外，促使我參與國際志工的原因還有幾個，首先是我的家鄉也是以農業為主要產業的地區，雖然我並未加入農業活動，但因從小就居住在此地，因此對於農業有一種特別的情感。最後，我家目前是開咖啡簡餐店，身為一個消費端的中繼點，我認為更進一步踏進咖啡生產區，是一件很重要且值得去做的事。

從今年初的寒訓到暑假出團前的集訓，總共歷經了半年的時間在準備。在這過程中我們從不斷地衝撞意見與找尋方向，到移地集訓與宜蘭農家體驗，最後到出團前夕的總驗，已經使我們形成一群有共同目標與默契的團隊，並且努力地想呈現最好的一面分享給當地。出團的這一天終於來到，經過六個多小時的飛行時間我們抵達了棉蘭機場，在出境門口與接機的 Riki 和 Ican 碰頭後就馬上前往旅館。在前往旅館的路上，所看見的景象對我來說都是如此的新鮮與驚奇，這使我一路上都目不轉睛地望著車外。經過一段時間後，終於到了旅館，旅館前站著一位印尼女性，在我們一下車後她前來與我們交談，談話中我得知了她的身分，是這次國際志工合作單位雨林咖啡的經理 Anggia。Anggia 是印尼國際志工團在印尼端的主要聯絡人，除此之外在工作坊中她是翻譯，而在農家田野調查時她也是接洽者，由此可知她的角色在團內是極為重要的。

隔天一早我們就前往 Takengon，經過了十六個小時左右的車程我們終於到達了。在 Takengon 我們要做的事就是與當地的咖啡農和學生組織 HMI 進行國際咖啡工作坊的交流，為期五天的工作坊中我們準備了各式各樣的教案要與觀眾們分享，包含臺灣文化、臺灣飲用文化、咖啡擴張史、產銷鏈、小農與合作社、咖啡飲用文化、液肥與酵素製作與木氣爐。在整個工作坊中，我看見每



個來參加的當地人都很認真在汲取知識後，會再進一步把聽到的內容再轉化成意見回饋給我們。此外，小組討論時間與實作活動中也看到觀眾對於學習新事物的熱忱，即便站在臺上示範的人不是自己，他們依舊很專注於臺前的一舉一動，並且會於 Q&A 時間或者結束後的空檔自行前來詢問。

在這些觀眾中讓我印象最深刻的是一位大學生名字叫做 Sasmida，她是一位好學且很會跳傳統舞蹈的女生，有一次我意外地與她展開了談話，我們兩個人的語言能力都不是非常好，因此講話時我們常常需要使用字典或者花更多的時間在聆聽。但有趣的是在這個過程中反而因為語言上的障礙讓我們更想仔細地聽著對方說話，並且為了想分享更多事情就更加努力地去用各種方式解釋給對方知道。在這個交換故事與互相學習的對話中，我不僅僅是從她的口中獲得了不少有關 GAYO 地區的資訊，同時也使我逐漸地克服了語言的障礙，開始敢開口用英文主動跟別人說話。很快地五天就這樣過去了，很高興看到來參與的所有人到了最後一天還是保持著熱情與好學的精神來到這裡與我們一同為這次的工作坊畫下完美的句點。緊接著下一個活動就是和 HMI 成員準備前往農家田野調查的地點——Bener Meriah。

Bener Meriah 是一個以種植咖啡為主的地區，當地在氣候條件與地質環境的優勢下種出了世界知名的阿拉比卡咖啡，而這次我們決定農家田野調查的地方就是這些第一線咖啡農的家。然而，在正式與農家田野調查的家人見面前，我們必須先跟他們的 toke 接洽，經過 toke 同意再帶我們前往村長家中洽談才可以確定，這個過程十分地謹慎，每一次的接洽都代表著一層的權力關係，身為外來者的我們必須遵循著這套規則進行，以表示對於當地文化與社會的禮儀。在 Anggia 與村長討論一段時間後，我確定與 Yuyu、旅平、HMI 的 Sary 和 Rantou 還有建泰老師被分到 Ahamad 的家中開始六天的農家生活。

我所住的農家總共有十位成員，多數是女生。在家中男女生有不同的職責，女生主要負責所有的家務，活動範圍也多在家裡，非常少會外出；而男生則是以務農為主，平時在家都待在客廳與前院，幾乎不會出現在廚房。因此，身為女生的我也深受這個模式影響，每天除了要幫忙煮飯洗碗外，只要有客人來就得奉茶給所有的男性。一開始我非常不習慣這種男主外女主內的生活方式，認為這種男女不平等的狀態很不公平，但當我問 Mama 跟 Gaga 對於這件事的想法後，她們告訴我男生在外工作很累也很危險，因此女生不需要在外工作相對地就得負擔家務，聽完她們的說法後我完全能體解這個說法，而我也認為是因為我身處的環境是沒有那麼明顯的男女差異，所以我有這樣的反應。



每天完成該做的家務後，我們也做了很多額外的活動。例如第一天早餐後就幫 Mama 在前院曬米，曬完米後 Bugi 就帶著去砍香蕉葉回來做 Gayo 的傳統點心，其他幾天有的時候到咖啡田裡幫忙製作一些厚土培植法的用地，還有其中一天跟著村里的大家一起去參加 toke 親戚的婚禮。短短的六天農家田野調查就在這樣純樸的生活中渡過了，到現在我還記得最後一天準備要離開時，當我跟 Yuyu 在房間裡整理行李時，Mama 跟 Gaga 就突然走進來哭著抱著我。我不知道是因為語言上無法溝通還是太過難過而不知道該說甚麼，在那個當下我們誰也都沒說話，只是靜靜地抱著對方，努力地想記下這溫暖的記憶。

農家田野調查的結束，也代表著我們在印尼的日子邁入最後的倒數了。想想第一天來到這個陌生的國家時，對於所有的景象與事物都感到好奇與驚訝，但當我們在十八天後又回到那條前往 Takengon 的道路，那個飛往棉蘭的機場，一切卻變得如此的熟悉了。在回程的飛機上，我一直在回想當初在出團前期待又害怕的心境和現在眷戀卻不得不離去的心情對照，深深讓我感到體會到我與印尼之間的關係其實默默地在我度過的每一天，講過話的每一個人以及作過的每件事中牽起了連結。這種關係並不是觀光旅遊可以獲得的，而是得透過親身去體驗接觸才能得到的回憶。



林佑諭 Yuyu

若說這是一趟充滿變數的奇幻旅程一點也不為過。從出發前半年的籌備期，到飛機起飛的那一刻，對於即將到來的未來是無盡的未知數。

加入的契機

在學校選了公平貿易課程，原本對於公平貿易的想法是，透過此種交易方式可以讓世界更公平。但是在拜訪子鈺老師後，我的想法被扭轉，也被老師的行動所感動。子鈺老師說明「公平貿易」這四個字，對於當地人是沒有感覺的，因為並沒有冠上「公平貿易」後，而讓利潤回到農民手上，代表中間的環節出現問題。所以若真正想要了解，就去現場看吧！人，才能傳遞最真實的訊息。要整理出自己的感受與想法，就是把自己丟入那樣的環境裡，如此一來，成長，就會在種種刺激下產生。帶著期待的心情，加入IDO6國際志工團。

從面面相覷的陌生人到開關全開的好朋友

籌備過程因為對於當地的事情都不曾經歷過，有無限次與團員們思想碰撞與想法的交流，去思考我們事前要有什麼認識、要準備什麼教案去印尼。不同學科背景的人出發的觀點不同，切入事情的角度就會不一樣，在不斷的磨合中，開始熟悉彼此！



飛機降落，對印尼的第一印象

從吉隆坡飛往棉蘭一小時的航程，從高空俯瞰印尼，土地上種了大片棕櫚樹，想起子鈺老師提及印尼為了增加經濟收入，而砍掉了雨林。親眼看見時的震撼力更是難以言語，因為栽種面積超乎想像。

從機場到飯店，計程車在印尼街道上奔馳，房子的型態有小巧、有活潑、有簡樸，以及多到數不清的清真寺。更驚奇的是他們的交通，看似混亂卻有秩序，原本雙向道變二條雙向道，路邊隨時出現逆向駕駛，而行人過馬路的方式更是特別，他們無懼來車，手一舉大膽穿越，第一次看到時真為他們捏了把冷汗！

工作坊

工作坊作為我們與當地學生的橋樑。今年雙方都有準備教案，可以從當地學生的角度出發，帶領我們認識印尼與咖啡。

在工作坊第一天，有一位阿伯頭戴著星巴克帽子，休息時間我找機會和他聊天，經翻譯說明他是中亞齊種咖啡豆最有名的農夫。我們問他是否知道一杯星巴克在臺灣的價格，他卻忽略我們的問題，話峰一轉說到星巴克總公司的人來學習他如何管理咖啡田。當下覺得他好可憐，都不知道自己可能被剝削了。但是有時候看到的、理解到的，並不是事情的全貌！經與 Anggia 討論後才知道，他其實是知道這些資訊的，只是沒有跟我們說明而已，就算知道剝削情形的發生又能改變什麼呢？



8月7日是產銷鏈與期貨市場報告的日子。過程中，與會者認真、嚴肅、驚恐的眼神讓我無法遺忘。他們用第一線生產者的角度，去解釋這個教案的資訊時，我不禁思考他們是否需要這些東西嗎？反覆思量，答案是肯定的，因為每個人都有知的權力，知道後是否要做些改變，那就是他們的決定了。對我而言，這是剖析自己內心的機會，原本的我，遇到金融相關的議題，會先以商業思考為出發點，單純的以為這可以是解答。但是此次經驗，我相信未來在職場擔任決策者在做決策時會好好思考，除了自己做利益考量之外，這樣的決策是否也兼顧了另外一群人的利益呢？

認識當地的年輕人是最棒的事，在他們身上我好像看到了印尼的未來，心想：若印尼未來有很多像這群 HMI 的年輕人出現，這個國家的未來是無可限量的吧！他們懂得分析現況，看清自己的定位，在一番深思熟慮後做出決定。例如 Hadhara 在自己架設的部落格上販售 Gayo Kopi 並撰寫文章介紹產地；一個代表 Gayo 在國慶日擔任旗手的有為青年拍了一部 Gayo 紀錄片，紀錄自己的家鄉。他們雖年輕但其思想成熟，很珍惜與他們交流後帶給我的衝擊，提醒自己要更認真過生活。

教案之間的空檔是彼此互相了解的時機。印象最深刻的是與其中一位與會的農業博士和 Hadhara 討論我的教案。我向他們大略說明國際貿易市場與政治如何影響著咖啡價格並分享咖啡貿易的獨特性及其在政治經濟扮演的角色。他們也與我分享印尼政府是如何犧牲各省的需求，以達成經濟成長。一份教案的影響力原來可以這麼強大，讓兩條平行的線出現交錯。

我問了許多參加工作坊的人：咖啡對你們來說是什麼？HMI 會長 Hendrika 看著我的眼睛說：「就像割腕一樣，流出來的血，就是咖啡。」當下聽到這句話，很難去表達我的震撼與感動。這就是找到人生目標的堅持。面對未來的變數，不變的是追求夢想的態度。

田野調查-不是不好，只是跟我們所熟悉的不一樣

在完成工作坊，我們與部份 HMI 的同學前往 Bener Meriah 開始為期六天的農家田野調查。在這裡我真正體會了印尼的生活型態。這個村落是一個父系社會，一開始不太習慣，除了女性被拘束之外，還有點不被尊重的感覺。但這種體驗太珍貴，反觀臺灣女生的自由，就會知道現今擁有的一切並非自然發生。



在家裡，他們待我們如自己的孩子，相處十分融洽，不用多久我們三個(Elsa, Louis, Yuyu)就融入了這個家庭。夜晚時與媽媽、姐姐、姐夫的聊天，就算比手畫腳，他們好像有好多話想要跟我們說。我想若要與家庭有更多的互動，最佳良方就是主動示出善意並且在事前學習相關禮儀(如吃飯時盤子不可以就口、腳掌不可對人、用左手拿東西要用右手墊著等)。時光飛逝，在離別時，家人與我們相互擁抱、握手，我們都知道這輩子可能不會再遇見，但或許這就是人生吧！只要在一起的這段時間充實的渡過，就能無憾。在農務方面，因為我們拜訪的時間咖啡豆尚未成熟，但是還是有體驗到採咖啡果實。問媽媽咖啡採收期的情況，一天雇用十人左右，要站九小時；不需要倉庫的原因，是因為會把咖啡豆賣給 Toke，而賣價的高低不一定。回臺後，經子鈺老師說明，了解此村落有能力將咖啡豆處理至可出口的狀態。

宗教之於生活，一天要朝拜五次，觀察他們如何朝拜成為了一種習慣。謝謝 Sari 總在我們身邊解釋伊斯蘭教的教義。他們做的一切行為都是意義，每次朝拜前的淨身都會反省自己所說、所做、所看、所聽、所踏，這種約束自己的作法，很難與那些激進份子聯想在一起。

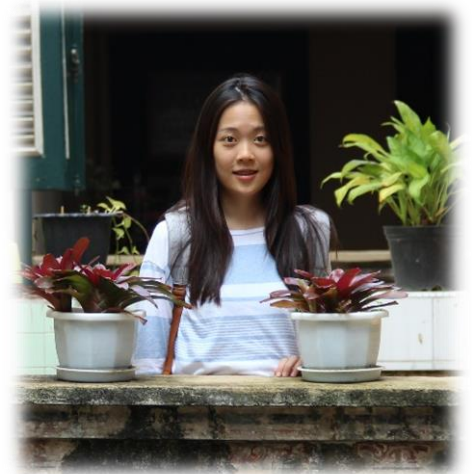
對於伊斯蘭教，有多少沒有真實與此宗教接觸的人會直接想到 ISIS？許多事情為何要知道發生的原因與背景，是因為我們會就片面資訊妄下定論而發生偏見。

後記

人，我想是最重要的元素。IDO6 的每位團員、HMI 的年輕人、農家田野調查的家人、Rainforest 的工作人員。一段回憶的譜成是許多人、事、物交織而成。在我的生命旅程中，會牢記這些人、這些事，因為這趟旅程不會結束。我無法說我們有多大的力量來改變未來。但是，這趟旅程埋下了一顆種子，一顆能看見異同的種子。

在出發前我就知道這趟旅程帶給我的一定超乎想像，沒想到經歷了這十幾天的印尼生活，我得到的還是遠遠出乎意料，謝謝印尼給了我這個不平凡的經驗。

其實在出團前，我們也有從前團員們那裏得知一些那邊的資訊與生活樣貌，還有當地的習俗與規範等，但整體來說還是一個很空泛的想像，有一種好像很貼近卻又遙遠的感覺，我們好像都應該要知道之後會發生什麼事，只是未來的變數卻又這麼多，而我從來沒有出國這麼多天過，除了期待之外更多的是緊張與不安。到了棉蘭機場後，我們搭了一個多小時的車到一間小飯店休息。



窗外沿路的人情風景對我來說十分新奇，高低不一、色彩繽紛的小屋，後頭種著翠綠的香蕉樹，馬路上騎著檔車沒戴安全帽的人們不斷地疾駛而過，眼花撩亂卻又風情萬種的文化差異一幕幕映入眼簾。我們在棉蘭住了一晚後，隔天就出發前往 Takengon 準備工作坊。漫長的十五小時車程讓我們筋疲力盡，到了飯店我還是有點不熟悉設備與裝潢，因為沒冷氣而不得不打開的床邊窗戶總讓我有點不安，但還是很舒適寬敞的房間。睡了一覺後我們跟 HMI 的成員見面談天，我才知道原來我們的年紀差不多，更多的是比我們還小的學生，大家都有點害羞緊張，但很努力地想了解彼此的心卻都是一樣的。



工作坊的第一天早上是開場，下午就是我的教案。早上我們搭著遊覽車到了高中門口，看到整間高中的學生與師長都在歡迎我們，大家一起鼓掌歡呼，素昧平生卻受到這樣的熱情真摯的款待真的令人動容。還有高中生為我們表演了很隆重的 Guel Dance，利用手臂柔軟靈巧的姿勢模仿大象的鼻子，優美獨特的舞姿讓我們眼睛為之一亮。也許是一切都很緊湊，我還沒來得及感受緊張就上場了。有點小差錯但還好聽眾都很捧場也很熱情的發問，讓我講教案比較沒有壓力，也很愉快。但令我訝異的是三個小時多的教案時間，所有人都很專注投入，每個問題都爭先回答，最後的提問也非常踴躍，讓我很驚喜也很開心。不過有點可惜的是因為這個主題的範圍跟內容都過於廣泛，有太多東西想跟他們介紹，卻因為時間的關係必須取捨，其實在教案結束後的提問時間，會發現大家都還有很多東西還想深入了解，不過在之後私底下的交流時間與農家體驗是可以補充介紹的。

我的教案報告結束後的幾天有時候幫忙攝影紀錄，意外地拍到很多認真可愛的神情，有的參與者還只是高中生，但每個人都不斷地低頭寫筆記，也會不時的用手機查資料，很充分地利用身邊的資源吸收學習，真的讓人大開眼界。工作坊結束那天團內的幾個女生都哭成一團，教案一直是我們在出團前一個很緊繃的壓力來源，也是我們來印尼的重心所在之一，在舉辦的這幾天團內也一直都很努力，每天結束後開檢討會，希望隔天可以達到更好的狀態跟效果，雖然辛苦，可是在結束那刻更覺得值得而無憾，我想也是大家會既開心又難過的原因，開心的是我們的努力有了成果；難過的是就要跟相處這幾天的好朋友分開了。

工作坊結束的隔天，我們準備了一個簡單的報告，跟 HMI 的成員介紹最近在臺灣的反課綱微調抗議活動，也順便帶到了去年的太陽花學運，其實我們有些團員也有參與這場學運，所以當我們播放當時暴動的影片給 HMI 學員看時，很多人都忍不住哭了出來。去年我也有跟同學到現場當了兩天的志工，我知道守在柏油路上的辛苦，我也體會到臺灣人的團結與溫暖，只是我還是有點訝異自己看到影片時會哭出來，或許是身在國外，特別思念又心疼自己的國家，當聽到 HMI 的成員說他們希望有天臺灣可以對外驕傲的說我們是臺灣人，跟中國不一樣時，我真的覺得好溫暖好感動，大家都哭成一團，但 HMI 的成員似乎都了解，他們的反應真的很窩心，沒有特別的安慰，卻讓人感受到他們的真摯與誠懇，也許這樣就夠了。



下午我們就搭著遊覽車，爬過蜿蜒的山路，遠方有墨黑色的火山，這座高山給了附近的咖啡田豐富的火山灰養分，高低起伏的小路旁皆是茂密的咖啡樹，不多久就到了要農家體驗的小村子，小孩子們好奇地圍著我們，村民也很都出來湊近看，最後我們分成三家，我們家有五個人還有三個印尼學生和 HMI 成員，算是比較多人的一家。

傍晚我們就開始幫 Ine 準備晚餐，他們吃一頓飯會用到的鍋碗瓢盆多得難以想像，每一盤菜都要再分裝成很多小碟，放在大家面前比較好取用，每個人都還要有一小碗水洗手，跟一杯溫開水，吃完晚餐後面對堆積如山的碗盤，沒有洗手臺讓我們有點不知所措，Ine 替我們從後院提了一桶水，還有一瓢淺淺的水，加入清潔膏後，用纏成一團的網子當作菜瓜布洗碗。因為父權社會的關係，所有的男生吃完飯後都坐著聊天休息，團內的男生要幫忙也被制止了，女生必須煮飯洗碗打掃等。經過連續五天這樣的生活，我有些不習慣也有點吃驚，因為這樣直接而明顯的性別不平等我從沒經歷過，也讓我體會到在臺灣男女平權這方面的可貴。

在農家的生活，好像很忙卻很悠哉，每天的三餐準備與收拾都會花很多時間，但是除了這些我們就可以恣意地四處看看，或是到其他家串門子。讓我印象最深刻的還是洗澡，因為我們家沒有廁所，所以我們都要走到村子路口的公共澡堂洗澡跟上厕所。女生的公共澡堂由水泥牆圍著，前面有一個蓄水池，兩個出水口，

清水從左邊流進來，右邊流出去。因為宗教的關係不能脫光洗澡，必須穿一件 salon，把手伸進去洗身體。因為我們的村子在山上，所以天氣一直都是涼涼的，尤其到了傍晚洗澡時，冷冰冰的水沖下去只能又叫又跳的，有時候洗一洗還會飄雨，邊發抖還是得洗下去，儘管如此，這些還是在印尼很美好很特別的回憶。

我們在農家待了兩天後，Ine 的大女兒和四兒子回來家裡住，我們都叫他們哥哥跟姊姊。哥哥長的很像金城武，有點木訥，時常很好奇我們在做什麼；姐姐對我們很好，會做點心給我們吃，臉上總是掛著和善溫暖的笑容。最後離開村子的那天，姊姊給了我一個很緊很不捨的擁抱，讓我忍不住紅了眼眶，我們突然地闖入了他們平靜的生活，但他們卻願意包容我們，無怨地接待我們，濃厚的人情味讓所有團員都很捨不得離開。

回到棉蘭後，我們休息了兩三天，即搭飛機前往馬來西亞，離開印尼我其實很不捨，前往機場的路途，我努力地記下沿途風景，這個國家是如此特別又迷人，截然不同的文化與生活習慣，有些雖然很難接受調適，可是在這裡生活十多天後，這裡彷彿有一股魔力，讓人默默在心裏期許還要再次踏上這塊土地，因為這裡人與人的距離，還有人與大自然間的距離，我可以確實地感受到這片土地的溫度，所以我喜歡印尼。



還沒做好提起筆寫的準備，因為總覺得當自己下筆之後，在印尼 19 天的旅程就真的結束了。這是第二次出國，第二次去印尼，第一次是去爪哇島的雅加達，而這次到蘇門答臘島北部亞齊省的 Takengon，不同的島嶼與城市，很未知卻令我期待，想看看徹底不同的風景。

在臺灣，準備了半年多，出國前一天到新竹交大前的土地公廟祈求平安，感覺自己真正跨出第一步；班機是早上，凌晨待在服學中心做最後的檢查，看著大家的行李，亂中有序，但每一個都承載著不同的心情與願景，我想著：「和這群人出國，真好。」起飛離開臺灣，在飛機上，看到了很多景色，尤其是在抵達吉隆坡轉機之前，經過一大片深綠色的土地，好奇一看……全都是棕櫚樹！我真的大吃一驚，那是一種衝擊，原來殖民式經濟作物、單一作物就是這樣。

轉機到了棉蘭，正式踏上印尼的國土。迎面而來的味道很香，好像是丁香味吧，一眼望去有點霧霧的，我猜想會不會是塵土飛揚的緣故。但是最有印象的還是交通，和臺灣不同的駕駛方向，還有極少紅綠燈的道路，所有車種爭道，好幾次都以為會撞車但都平安無事，真的大開眼界何所為「亂中有序」；抵達住宿的地方 Roemah 28，第一次見到在印尼陪伴我們這趟旅程的人 Anggia、Ican、Riki，莫名的溫暖，雖然是第一次見面，卻像好久不見的朋友，照相、大笑。在印尼第一次吃到的是水果加上特別的佐料，有點辣又有點鹹，配上鳳梨是絕配，但是西瓜怪怪的；吃晚餐時坐了當地的小車子——當地稱作 Becak，真的好酷很新鮮，坐在車上能乘著風，沒有和外界隔絕，



第一頓晚餐更是好吃！真正的印尼食物，第一次用手抓著吃飯！聽起來很簡單，實際上很困難，是要將飯捏一捏，用大拇指推入口中，不過其實也是取決於個人，因為有提供湯匙和叉子。晚上的重頭戲——吃榴槿，不誇張，是整間只賣榴槿，有個榴槿山丘，旁邊是座位區，現場直接吃，真的太幸福了！吃到我們開心，而且價錢跟臺灣相比真的差太多，兩顆不到兩百元，臺灣一顆就能到三百了。若是說到棉蘭，以後可能讓我會想念的地方就是這裡。隔一天，就是另一段旅程的開始。

搭著小綠巴士，展開 15 個小時前往 Takengon 的路途，我很興奮不過真的睡到很累，沿途看到好多景色，不同的村莊和道路，以及好吃的水果和點心：山竹、紅毛丹以及傳統甜點—Dodol，像是紅豆糕。途中經過了一片棕櫚樹園，終於可以揭開在飛機上的疑問，這是我生平第一次看到棕櫚樹及其果實，樹很高大約四到五公尺或是更高，果實切開，裡面黑色的部分摸起來油油光滑，那就是萃取後我們所知道的棕櫚油，很神奇的植物，小小一個卻能撐起整個印尼的經濟。在凌晨抵達 Takengon，在漆黑中可以感受到這座城市無聲的歡迎。



一早，從 Hotel Mahara 望出去，Takengon 著名的 Danau Laut Tawar 映入眼簾！高原上的湖泊閃閃發亮，在臺灣不可能看過這般美景，這塊土地所擁有的寶藏令我難忘。也是第一次與 HMI 的學生見面。工作坊的第一天，在高中 Sma 1 Takengon 的所有學生歡迎我們，並跳了傳統的當地迎賓舞—Tari Guel，震撼人心，這浩大的場面可以看見當地的用心，可以知道他們多麼看重這一群從國外來的賓客，忽然讓我覺得：我的準備充不充足呢……是不是可以對得起他們和自己？當下就決定一定要盡我最大的努力留下一點什麼。8 月 4 號到 9 號的工作坊，每天都有不同的體驗，多認識了一點人，多了解一點印尼的文化和語言，點點滴滴都在心裡，我們的工作坊很努力很認真的想分享點什麼，我們都盡力了，可以笑著對自己說：無論如何，至少都帶來了一點影響，是小是大都不重要。



9 號下午出發前往 Bener Meriah 的 Ceding Ayu 村，途中經過 Ayah 爺爺的咖啡園，一整個山坡都是，是「雨林咖啡」的合作對象，他的咖啡非常特別，與其他咖啡豆分開擁有自己的名字，因為鄰近火山，火山灰會為咖啡園帶來養分；穿過樹叢看見一棵棵咖啡樹，感動……當我手中捧著土壤，真的像寶貝一樣，很舒服的土：富含水分、細緻、鬆軟，第一次碰到。當土在手中搓揉，在手上留下一點點不會黏或粗，就是好土，如 Ayah 爺爺的咖啡園；望著眼前一片綠的咖啡，我在腦中想像當九、十月來臨，它們變紅的樣子，我真的好想親眼看、親手摘，甚至再次品嚐鮮紅的新鮮咖啡豆。

9 號到 15 號都在 Ceding Ayu 村體驗農家生活，好多的第一次，記得第一天晚上到家，就是幫忙煮飯、倒茶，那個水、鍋子、食材都無法忘記，彷彿六十年前的臺灣，還有不能洗澡的晚上、二十幾人的盤子、沒有廁所的家、公共澡堂、凌晨五點就會被禱告聲叫醒、在 15 度的環境下洗碗、「不要問、不要看、不要知道」的玩笑原則；到農田裡幫忙、教案實作、認識好多 Cabe Rawit、挖馬鈴薯、摘酪梨、吃咖啡果實及素番茄；打排球、參加婚禮、第一次坐

在車子的外面、蓋房子、和小孩玩、一起玩桌遊、聊天，好多好多回憶，即使中途換家所有的記憶依然美好。最後一天，第一次在禱告聲響起前起床，睡不著。我享受著冷空氣及冷水，口中呼出的白色熱氣散在空中，HMI的人和我一同起床，我們享受最後的時光；當我坐在外頭，聽著他們禱告，看著天由黑轉亮，那一種無法言喻的心情讓我鼻頭一酸……或許我這一輩子，只會來這裡一次，我盡可能大口呼吸、睜大眼看、耳朵傾

聽，只為了將一切刻在腦中。在淚水及感謝的心情中，一一道別在村莊認識的所有人，握手很真誠，不斷鞠躬，努力微笑—這是最後我可以留下的。願，這裡能夠年年安好，咖啡平安健康，人人身體健朗。

「每一件事情的發生，都是有它的意義，我們不能強迫自己忘記，因為它就是生命。」這裡令人懷念的，除了景色、食物、風俗，就是「人」。在工作坊認識的或是與我們一同到村莊的：Fajrika Merah Puncce 我的工作坊好夥伴，一起跳舞唱歌，還擁有我們的擊掌小默契—杯麵拳擊，在K2吃飯由他掌廚，真的好好吃。Irsal Na 這一位在工作坊很認真的大學生，在農家卻是瘋瘋的男孩，我們常常一起笑，一起「Ciee」，做了好多事情，最後離開 Takengon 時，他留到最後揮手，還不停的笑，在車上我無法聽到他說什麼，但我知道他在說我們的默契「Ciee」，英文好的他常常當翻譯，真的辛苦他了。

Hilwa Fitri Harfa 才 15 歲的聰明女孩，意外和我們一起到農村住，那麼小就離家難為她了，但是她還是很努力的當翻譯、告訴我們所有的禮節及該做的事，很瘋狂的天真女孩。Hadhara Rizka 資訊的人才，有自己的拍賣網頁及部落格的記者，英文很好很聰明，認真負責好學，同時是大家的開心果，對女生很照顧，真的很棒，也很努力用中文跟我們溝通，還抄了一張紙。Feri Yanto 靦腆的人，卻很有領導者風範，聰明、親切，明明已經回到 Takengon 卻因為我們再次回到村莊，淋著雨回來，很照顧並關心我們。



Ariza Ara Coffee 什麼都會做的男孩，願意做又會常陪小孩玩，英文雖然不能溝通，但還是很努力跟我們創造回憶，確實也很多，正籌備一家咖啡店，相信一定可以順利開張，雖然畢業了，仍祝他畢業報告可以順利寫完。Hendrika Fauzi 一開始在工作坊和我不太熟，被大家捧為男神的人，在村莊時和我變成好朋友，他很認真學習，喜歡讀書並且責任感很重，對於不知道的事情會立刻查，即便身為 HMI 的領導人，他不喜歡被這樣稱呼，他說：「大家都是朋友。」英文還可以溝通，有時靦腆、穩重又搞笑，謝謝在這段時間很照顧我，一起去市集時幫我們很多，還送我一個意外手環呢，我們的對話我都會記住，希望他真的可以念到碩士，並且希望他種的咖啡會越來越棒。



最後，Anggia、Ican、Riki，這三位很負責任、照顧我們的人，真的真的很感謝，像家人、朋友、夥伴，抱歉有時候讓他們擔心，謝謝在印尼實照顧我們的安全，幫我們點菜，處理一切需要的事物，當我們在開心的時候，謝謝有他們撐在我們背後，在機場最後一面時，真的痛徹心扉，他們不斷的笑，Riki 提醒我的我會記住，謝謝你。

「一切的發生都有緣。」這一個旅程，很短，多麼希望可以穿越語言的藩籬。若是可以，我真的願意再去一次，為了那裡的人事物，帶著臺灣的東西與他們分享；為什麼一個國家可以讓我如此……是因為當地人的真誠用心，那一份溫暖有別於臺灣。若是這一輩子有些人注定只能見上一次面，我願意選擇這一群人；若是可以選擇，我還是會選擇印尼，因為愛這裡的人與環境。謝謝 Takengon 這咖啡的故鄉給的回憶，謝謝印尼帶來的知識與經驗，謝謝伊斯蘭教的朋友讓我了解不同的。



公平貿易服務學習的這段期間，我短暫的見到了這個世界巨大剝削貿易體系的一角，原來我們平常的咖啡，背後有這麼多不平等，大企業用盡知識與權力榨乾農民，農民卻無力反抗，甚至根本沒有「我需要反抗」這種念頭。在其中一次參訪過程中，認識了雨林咖啡的吳子鈺老師，那次他以世界歷史解釋整個咖啡的貿易體系是如何形成，還有他在印尼所見到的事物。這段討論讓我印象深刻，也開始覺得我的視野太過狹窄，我能得到的資料，大都來自貿易體系受惠國反對人士的第二、三手資料。如果想要了解或改變現在的體制，勢必需要與農民交流，才能得到網路上沒有的知識。在服務學習課程助教的推薦下，我沒有考慮太多就加入這個國際志工團，想從這次旅程中學到更多關於貿易背後的故事，用貿易中最基層的農民的角度觀察這個貿易過程。

七月多開始，一兩周一次的課程，變成密集的訓練，尤其是在宜蘭農事體驗的五天。雖然只能做一些沒有技術需求的勞力工作，也讓零相關經驗的我對農民和農業有了一些基礎的認識。宜蘭的農夫們不用化肥農藥，親手除草割稻，我們也跟著一腳一腳深深地踏入他們的土地，在深達膝蓋的泥濘中收集半年來的心血。經過這次我才深刻體會到，農業是深深建立於土地之上的產業，如果我想要了解印尼的咖啡就必須親自踏過那塊土地，並且參與咖啡農的生活。

出發前的最後這段時間，要完成對木氣爐教案的準備，我花了許多時間去搞懂原理、做出成品、克服對報告的恐懼，但是我卻不知道為何我要做這件事。教案的目的是為了給他們必要的知識，或是改善當地生活，合作社、小農、肥料、咖啡似乎都有明確的目的，所以木氣爐到底能帶給他們什麼？他們真的會需要用嗎？不過在不知道當地生活環境的情況下，也就只能帶著懷疑出發了。



第一天到了棉蘭，晚餐就受到了激烈的味覺文化攻擊，除了第一次試著用手抓食物之外，餐點的辣度實在超過了我忍耐的極限，其中一口沙拉還不小心咬到 Cabe Rawit，一種超辣的綠辣椒。剛吃到時感覺像是有特殊香味的四季豆，接著刺痛感瞬間充滿整個口腔和喉嚨，然後手腳開始發麻，大約十多分鐘才消退，不過能在第一餐就體驗到當地最辣的辣椒，感覺非常的刺激、榮幸、暢快。

搭了十幾個小時巴士到 Takengon 的隔天，開始準備發表教案。之後幾天的發表，雖然大部分的人英文程度不太好，但是參與的學生們總是專心的聽著，熱烈的討論和接近瘋狂熱情的回答。由此就可以看出民族特性的不同，印尼人隨性、熱情，若在台灣，絕對無法看到類似的討論狀況。但我實在無法習慣他們的熱情程度，因為不敢跟陌生人講話而常常躲到角落當個觀察者，最後一天，我發覺我快沒有機會能與他們交流時，我才終於放開試著去找人聊天，與我聊天的幾個人都問了我一樣的問題，為什麼前幾天你都躲在角落不來和我們聊天呢？害怕和陌生人交談一直是一個我嚴重的問題，其實我也知道只要多聊幾句就可以變熟，但總是邁不出第一步。這次我因為這個膽小而幾乎沒有跟他們問到我想問的問題，讓我深刻的感覺到該狠下心好好面對這個莫名的膽怯了。

好在許多 HMI 的學生跟著我們到了 Bener Meriah 的農家，我還留有一些交流的機會。不過剛到 Bener Meriah，就感到強烈的衝擊，這裡物質技術非常的落後，或許像是三四十年前的台灣鄉下。村里的男人們抽著一根又一根無止盡的煙，將印尼人的熱情發揮到極致的小孩群，在馬路上遊蕩的雞群和鴨群，極度不被尊重的無神狗兒和騎著手牌機車的小學生。更衝擊的是接下來感受到的文化差異，或許這裡比起城市 Takengon 更加傳統，這裡



的性別差異非常大，男性不可以進到廚房，不論是煮飯或是飯後的收拾，女性必須在男性客人上門拜訪時到廚房準備茶和咖啡。在同行的 HMI 學生解釋完一些習俗之後，我們開始參觀這間屋子，一個瓦斯爐、熱水壺、沒插電的冰箱、燒柴的灶、不斷流出泉水的水管、手沖廁所、大水池和浴室，我洗了一天之後才赫然發現，我竟然跟一隻金魚用同一池水。最後還有一區雞舍，後面就是咖啡園，當然的這裡沒有網路。在這樣的環境裡，他們依舊生活著，雖然不知道是否算快樂，但是在台灣，我們有因為沖水馬桶或其他而更快樂，我們通常只因缺少而煩惱。看過這些，我真的想問我們真的需要這麼多的進步物質嗎？

我們家的妹妹和弟弟似乎不太像普通的印尼小孩，他們兩個不太敢靠近我們，甚至一跟我們對上視線，就躲回媽媽身後，不過爸爸媽媽倒是非常的熱情，儘管語言不通，還是開心的跟我們聊著天，問著一個又一個關於台灣的問題，帶我們做了幾種印尼的傳統食物和甜點，其中一種是由香蕉葉包著南瓜泥和椰子粉的像麻糬的東西，椰子粉還是從椰子上人工刮下來的。這些東西大部分都是他們自己種，或是從各個地方採集回來的，田間的野菜或是山里的香蕉葉都可能可以使用，徹底的收集卻不傷害環境。但是他們處理垃圾的方法只有兩種，燒掉或是丟進門前的水溝，其中一天的早上，我們幾個男生和 HMI 的幾個人就一起去清了水溝，從家門前的罐頭到塑膠袋，往下游漸漸地變成尿布、褲子、甚至一整坨的垃圾混合體。兩個麻袋之後，我們放棄了，或許這是其中一個可以改進的地方。

在我之後講完我的木氣爐教案後的晚上，在我們聊天的內容裡，媽媽說他們在採收季，一天需要在咖啡園待九個小時，而這段期間沒法回家吃飯，當下我才深刻的感到，木氣爐是個有用的東西，而我認真的想幫助他們改善生活。不過在發表時才發現，我做出的木氣爐，在使用一段時間後，氣孔會被燒出的灰堵住，而失去木氣爐的效果。晚飯後，我試著改良結構，是過幾種方法後發現多鑽幾個洞的效果不錯，爸爸卻問那這可以燒多久？原來，我從來沒有站在當地農夫的角度想過需要什麼，我只是順著理論，盲目的追求環保和效率，他們卻不需要這些，他們只想輕便、燒的更久。

隔天，我們離開了 Bener Meriah 的農村，離開前，媽媽抱著我們幾個哭了，好幾年沒哭過的我也哭了，不只是因為氣氛，還有他們的熱情、單純與真誠。雖然我們只認識六天，甚至沒有直接的溝通過，但是從眼睛裡就能看到他們待人的真誠。

這段旅程，我當了四天的偽農夫，我開始敢跟陌生人講話，我開始習慣說英文，我終於拍到我們家的妹妹跟弟弟的照片，我第一次買自己的衣服，我看到我想看的咖啡田，我開始試著學習從他人的角度看事情，我真心的想要幫助一些只有一面之緣的朋友，我徹底的了解自己的無知與天真，我認真的去了一趟印尼。



團隊總檢討

A. 學期期間

課程安排	<ol style="list-style-type: none">1. 增加實作課程。2. 增加對印尼、Gayo、Takengon 的文化介紹。3. 增加咖啡栽種與沖泡的基本知識課程。4. 增加田野調查的經驗，提升對環境的敏感度。
經驗傳承	<ol style="list-style-type: none">1. 將出席規則明文訂定，強調課程期間團隊出席率的控制。2. 從上一屆的經驗與結果了解目標和訴求對象，再安排課程，會有更好的效率跟效果。3. 由上一屆團員給予下一屆團員企畫書、成果報告書之指導。4. 由上一屆團員訂定計畫目標，實行細節交予下一屆決定。

B. 出團期—機場篇

今年(2015)入境不需填寫入境申請表；出境不需支付離境稅。

C. 出團期—工作坊

今年的場地選在 SMA Negeri 1 Takengon 高中的禮堂進行。其優、缺點說明如下。

場	優點	<ol style="list-style-type: none">1. 場地費用低。2. 地處市中心，交通便利。3. 禮堂空間大小合適，且舞臺後方有空間可放置教案道具及個人用品。
地	缺點	<ol style="list-style-type: none">1. 投影機固定在天花板上，簡報投影太小(投影片大小 4:3 較合適)。2. 工作坊在進行時為學校上課日。

以下說明舉行工作坊期間，教案與行程安排之檢討事項。

準備與執行	教案	<ol style="list-style-type: none">1、 星期五為大朝拜日，造成教案的排程異動。下次安排行程時應注意，並預留此時段。2、 簡報後問答時間需要團員互相注意紀錄，以免造成疏漏。3、 在工作坊結束時，應安排結尾致詞。
	行程安排	<ol style="list-style-type: none">1、 若有突發情況而更改行程，盡早與團員溝通討論。

D. 出團期—寄宿家庭篇

團內

1. 團員互相提醒時盡力配合，以團體行動為優先。
2. 溝通時應對所有團員清楚傳達，並確認互相都正確理解。
3. 團隊間應互相包容，若發生爭執事後應作良性溝通。
4. 勿妄下承諾。

村落

1. 分配寄宿家庭時，女生至少要兩名，並配合一位翻譯。
2. 不要去評論或比較不同寄宿家庭間的差異，以免村落內非議，對團隊形象造成負面影響。



財務狀況

						(單位：新台幣)
陳建泰	指導老師					
盧昱蓓 Apple	交通大學服務學習中心印尼國際志工計畫助理					1,468
楊宜庭 Heidi	國際志工課堂助教&IDO5 團員					2,000
陳祥豪 Darcy	交通大學傳播科技學系四年級					1,670
江信德 Tim	交通大學工業與工程研究所					3,138
羅宥騏 Sophie	清華大學文化研究碩士學程					
黃士倫 Allen	交通大學資訊工程學系三年級					
游思瑩 Elsa	交通大學人文社會學系三年級					林咖啡
林佑諭 Yuyu	清華大學經濟學系二年級					
翁世樺 Mercy	交通大學傳播科技學系二年級					
周旅平 Louis	清華大學生命科學院學士班一年級					
張芸瑄 Cathy	交通大學傳播科技學系一年級					
小計					194,001	
印尼當地	入境簽證費	人	10	1,750	15,750	每人需支付簽證 NT\$1,200(US\$35)
	住宿費	人	10			
	交通費	天	16			
	餐飲費	人	10			
	其他費用	人	10			
	器材費					
小計						

成果 報告書	影印費					印製及裝訂成果報告書
	輸出費					海報、旗幟
	場地費					租借成果展使用場地交大浩然圖書館
	小計					
費用總額						

收入 463,138 - 支出~~~~=

